Nru./No. 19,031
Prezz/Price
€2.88

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 15 ta' Frar, 2013
Friday, 15th February, 2013

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 1401 - 1411
Government Notices ..... *1401 - 1411*

Avviżi tal-Pulizija 1412
Police Notices *1412*

Avviżi tal-Gvern ..... 1413 - 1416
Notices ..... *1413 - 1416*

Offerti ..... 1416 - 1446
Tenders ..... *1416 - 1446*

Avviżi tal-Qorti ..... 1447 - 1460
Court Notices ..... *1447 - 1460*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 113

RILAXX TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa tal-artikolu 3 tal-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88) hija ppubblikata skont u għall-finijiet tal-artikolu 9(1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-15 ta' Frar, 2013
(File No. LA9/53)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-Dikjarazzjoni tal-Gvernatur datata 30 ta' Ġunju, 1959 u ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tas-17 ta' Lulju, 1959 taħt in-Notifikazzjoni Nru. 426, il-Gvernatur kien iddikjara illi l-fond Nru. 52, Triq l-Irlandiżi, Il-Birgu, kien meħtieġ mill-awtorità kompetenti għal skopijiet pubbliċi skont id-dispożizzjonijiet tal-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Art għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88) u billi parti minn dan il-fond m'għadhiex aktar hekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-fond hawn taħt imsemmi m'għadux aktar meħtieġ mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skont id-dispożizzjonijiet tal-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni tal-Art

Il-fond li ġej fil-Birgu:-

Biċċa art tal-kejl ta' madwar 21 metru kwadru, li tifforma parti mill-fond li kien iġib in-Nru. 52, Triq l-Irlandiżi (illum magħrufa bħala Triq il-Kardinal, kantuniera ma' Triq Wenzu Dyer).

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar u indikata bħala *plot* bl-ittra B fuq pjanta L.D. 224/99, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) George Abela
President

Is-6 ta' Frar, 2013

GOVERNMENT NOTICES

No. 113

RELEASE OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under article 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 88) is published in terms and for the purposes of section 9(1) thereof.

15th February, 2013

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by Governor's Declaration dated 30th June, 1959 and published in the Government Gazette of the 17th July, 1959 under Notice No. 426, the Governor had declared that premises No. 52, Triq l-Irlandiżi, Vittoriosa, is required by the competent authority for public purposes in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 88) and whereas part of this premises is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned premises is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following premises at Vittoriosa:-

A plot of land of the area of about 21 square metres, which forms part of the premises previously No. 52, Triq l-Irlandiżi (nowadays known as Triq il-Kardinal, corner with Triq Wenzu Dyer).

The abovementioned land is shown marked with the colour red and indicated as plot with the letter B on plan L.D. 224/99, which may be viewed on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) George Abela
President

6th February, 2013

Nru. 114

BORD TA' VIŻITATURI GĦAL PERSUNI DETENUTI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skont l-Avviż Legali Nru. 266 tal-2007 ippubblikat mal-Gazzetta tal-Gvern tat-18 ta' Settembru, 2007, il-Bord ta' Viżitaturi għal Persuni Detenuti ġie kostitwit kif ġej għal sitt xhur oħra, b'seħħ mill-1 ta' Jannar, 2013.

Chairperson
Ms Mary Anne Agius

Membri
Is-Sur Joseph C Borg
Ms Susan Sacco Mulvaney
Dott. Frank Cassar, LL.D.

Membru/Segretarju
Is-Sur Charles Micallef

Il-15 ta' Frar, 2013

No. 114

BOARD OF VISITORS FOR DETAINED PERSONS

IT is hereby notified for general information that, according to Legal Notice No. 266 of 2007 published with the Government Gazette of the 18th September, 2007, the Board of Visitors for Detained Persons has been constituted as follows for another six months with effect from 1st January, 2013.

Chairperson
Ms Mary Anne Agius

Members
Mr Joseph C Borg
Ms Susan Sacco Mulvaney
Dr Frank Cassar, LL.D.

Member/Secretary
Mr Charles Micallef

15th February, 2013

Nru. 115

KUMMISSARJU TAL-ARTIJIET

Assenjament ta' Doveri

NGĦARRFU b'din illi skont l-Artikolu 3 (1) tal-Ordinanza dwar il-Kummissarju tal-Artijiet (Kap. 169), il-Ministru għall-Kompetizzjoni Ġusta, Negozji Żgħar u l-Konsumatur, b'seħħ mill-15 ta' Frar 2013, qiegħed jassenja d-dmirijiet msemmija hawn taħt lill-persuni indikati:

Ms Vera Lungaro Mifsud	Prokuratur Legali Anzjan
Is-Sur Alan Scicluna	Prokuratur Legali Anzjan
Is-Sur Anthony Theuma	Prokuratur Legali
Is-Sur John Galea	Prokuratur Legali

Iffirmar ta' kuntratti ta' proprjetà amministrata mill-Uffiċċju Konġunt, kif ukoll kuntratti oħra konnessi ma' konverżjoni ta' ċnus u fidi ta' ċnus perpetwi.

Ms Elaine Farrugia (K.I. 145767M) – Assistent Prinċipal – iffirmar u teħid ta' ġurament f'każ ta' dikjarazzjonijiet skont l-Artikolu 466 tal-Kap. 12, li jikkonċernaw djun dovuti lid-Dipartiment.

Il-15 ta' Frar, 2013

No. 115

COMMISSIONER OF LAND

Assignment of Duties

IT is hereby notified that in terms of Article 3 (1) of the Commissioner of Land Ordinance (Cap. 169), the Minister of Fair Competition, Small Business and Consumers, with effect from 15th February 2013, assigns the hereunder mentioned duties to the indicated persons:

Ms Vera Lungaro Mifsud	Senior Legal Procurator
Mr Alan Scicluna	Senior Legal Procurator
Mr Anthony Theuma	Legal Procurator
Mr John Galea	Legal Procurator

Signing of contracts in respect of Joint Office Property, and other contracts relating to conversion of emphyteusis and redemptions of perpetual emphyteusis.

Ms Elaine Farrugia (I.D. 145767M) – Assistant Principal – signing and taking oaths in respect of declarations made according to Article 466, Cap. 12 concerning debts due to the Department

15th February, 2013

Nru. 116

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Notifika dwar l-Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali

SKONT ir-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 ta' 2007), u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li ġiet ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni kkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali mhux se jżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni. Skont l-informazzjoni li ġiet ippreżentata fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u fil-valutazzjoni li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti, ma jidhirx li l-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:

Numru ta' Referenza: PA 07802/06
Post: Barriera mitluqa 'l barra minn Triq Ta' Wied Ħanżir, Wied Xkora, Is-Siġġiewi
Proposta: Restawr ta' barriera mitluqa għal art agrikola.

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jittaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità fl-24 ta' Awwissu, 2011 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li ġiet sottomessa fis-17 ta' Diċembru, 2012.

No. 116

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Notification of Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007), and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts, the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

A detailed justification is presented below:

Reference Number: PA 07802/06
Location: Disused quarry off Triq Ta' Wied Ħanżira, Wied Xkora, Siġġiewi
Proposal: Restoration of a disused quarry to agricultural land.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 24th August, 2011 and the justification for proposal from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 17th December, 2012.

Impatti potenzjali *Potential Impact*	**Rimarki fuq miżuri biex jittaffa l-impatt** *Remarks on mitigation measures*
Trabijiet	Se jittieħdu l-miżuri kollha possibli biex jitnaqqsu t-trabijiet. It-tqegħid tal-ħamrija se jsir biss bejn April u Ġunju u/jew bejn Settembru u Diċembru, sabiex jiġi evitat is-sajf. Ġranet bix-xita jew mirjieħa se jkunu evitati wkoll. Se jitħaddmu wkoll miżuri oħra li huma *standard* fil-permessi għal dan it-tip ta' żvilupp.
Dust	*All practical measures will be taken to reduce dust emissions. Deposition of soil will only be carried out between April and June and/or between September and December, thereby avoiding the dry season. Rainy and windy days will also be avoided. Standard permit safeguards will also be adopted.*

Storbju u vibrazzjonijiet	Ix-xogħlijiet proposti se jsiru f'barriera u għalhekk mhuwiex mistenni li se jkun hemm storbju u vibrazzjonijiet sinifikanti. Dawn l-impatti se jkomplu jittaffew permezz ta' miżuri msemmijin fir-Regolamenti tal-2007 dwar l-Immaniġġar Ambjentali tas-Siti tal-Kostruzzjoni.
Noise and vibration	*The proposed works will be located within a quarry, and thus significant noise and vibrations are not envisaged. Noise abatement measures in accordance with the Construction Site Management Regulations, 2007 shall further minimize the impact.*
Tniġġis tal-ilma	Se jkun meħtieġ permess ambjentali sabiex jiġi żgurat li jintuża biss skart inert meta tintradam il-barriera, biex b'hekk ma jkunx hemm riskji ta' tniġġis tal-ilma.
Water contamination	*An environmental permit will be required in order to ensure that only inert waste is used for infilling the quarry, thus avoiding risks of water contamination.*

Minkejja dan imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni addizzjonali kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

Il-15 ta' Frar, 2013

Nru. 117

PROSPETT

Ħruġ ta' Valur Nominali Flimkien ta' Euro 120,000,000 *Stock* tal-Gvern ta' Malta Suġġett għal Dritt li Jiżdied b'Ammont ta' Euro 80,000,000 fil-Każ li d-Domanda Tkun Aktar mill-Ammont ta' *Stock* Offrut

Awtorizzat Skont l-Ordinanza dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Reġistrati), Kap. 161

1. ĦRUĠ TA' *STOCK*

L-*Accountant General* qiegħed joffri valur nominali flimkien ta' Euro 120,000,000 ta' *Stock* tal-Gvern ta' Malta li qiegħed jiġi offrut f'xi wieħed jew aktar mill-i*Stocks* imsemmija hawn taħt:

(i) 3% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2019 (III), u

(ii) 4.5% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2028 (II).

2. APPLIKAZZJONIJIET

a) Applikazzjonijiet jiftħu it-Tnejn, il-25 ta' Frar, 2013 fit-8.30 a.m. u jagħlqu fil-ħinijiet u d-dati kif jidher hawn taħt, jew aktar kmieni fid-diskrezzjoni tal-*Accountant General:*

(i) fil-5.00 p.m. tal-Erbgħa, is-27 ta' Frar, 2013 għall-applikazzjonijiet minn xi applikant wieħed u/jew applikanti flimkien li ma jeċċedux €100,000 kull persuna, u

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

15th February, 2013

No. 117

PROSPECTUS

Issue of an Aggregate of Euro 120,000,000 Malta Government Stocks Subject to an Over-Allotment Option of Euro 80,000,000 in the Event of Over-subscription

Authorised under the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, Cap. 161

1. ISSUANCE OF STOCK

The Accountant General is offering an aggregate Euro 120,000,000 of Malta Government Stocks which are being offered and made available in any one or any combination of the following Stocks:

(i) 3% Malta Government Stock 2019 (III), and

(ii) 4.5% Malta Government Stock 2028 (II).

2. APPLICATIONS

a) Applications open at 8.30 a.m. on Monday 25th February, 2013 and close on the time and dates as hereunder, or earlier at the discretion of the Accountant General:

(i) at 5.00 p.m. on Wednesday 27th February, 2013 for applications by any single and/or joint applicants which in the aggregate do not exceed Euro 100,000 per person, and

(ii) f'nofsinhar tal-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu, 2013 għall-applikazzjonijiet li jkunu magħmulin f'offerti b'irkant taħt paragrafi 2(e) u 2(f).

b) L-applikazzjonijiet kollha għandhom ikunu f'multipli ta' €100 fuq il-formola preskritta.

ċ) Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn fuq il-website tat-Teżor (www.treasury.gov.mt) jew jinkisbu minn, u jiġu depożitati għand il-Membri kollha tal-Borża ta' Malta u Provdituri ta' Servizzi ta' Investiment oħra awtorizzati.

d) Applikazzjonijiet, minn xi applikant wieħed u/jew applikanti flimkien, li ma jeċċedux €100,000 kull persuna f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, ikunu bil-prezz li jiġi stabbilit għal kull *Stock*. Il-prezz għal kull *Stock* jiġi notifikat lill-Borża ta' Malta u jiġi ippublikat fil-gazzetti lokali tlett (3) ijiem qabel jiftħu l-applikazzjonijiet. L-applikanti f'din il-kategorija ma jistgħux jagħmlu wkoll offerti taħt il-paragrafi (e) u (f) hawn aktar 'l isfel.

e) Applikazzjonijiet mingħand applikant wieħed, li f'daqqa jeċċedu €100,000, imma ma jeċċedux il-€500,000 f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, jkunu magħmulin f'offerti għal minimu ta' €100,100 kull waħda. Applikanti taħt din il-kategorija ma jistgħux japplikaw ukoll taħt il-paragrafi (d) u (f).

f) Applikazzjonijiet mingħand applikant wieħed, li f'daqqa jeċċedu €500,000 f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, għandhom ikunu magħmulin f'offerti għal minimu u multipli ta' €500,000 kull waħda. Applikanti taħt din il-kategorija ma jistgħux japplikaw ukoll taħt paragrafi (d) u (e).

g) Offerti li jsiru fuq il-formoli preskritti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tat-Teżor, Floriana jew jintbagħtu fuq *fax* 2596 7210 jew permezz ta' *e-mail* fl-indirizzi indikati fuq il-formoli tal-applikazzjoni.

h) Applikazzjonijiet li jsiru minn minuri jiġu biss aċċettati jekk dawn ikunu iffirmati minn persuni li jkunu ġenituri, tuturi jew kuraturi tagħhom.

i) Applikazzjonijiet li jsiru f'isem '*Nominee* a/c' u/jew '*Clients* a/c' jiġu biss aċċettati jekk dawn ikollhom magħhom lista bin-numru tal-karta tal-identita', jew fil-każ ta' korp ġuridiku, in-numru ta' identita` relevanti tal-klijenti rispettivi tagħhom. L-ammont li japplikaw għalih persuna waħda u/jew żewġ persuni jew aktar flimkien li jissotomettu applikazzjoni, taħt *'Nominee a/c' u/jew Clients a/c'* ma jistgħux jeċċedu €100,000 kull persuna f'wieħed jew f'kull wieħed miż-żewġ *Stocks*.

(ii) at noon on Friday 1st March, 2013 for applications in the form of sealed bids (auction) under paragraphs 2(e) and 2(f).

b) All applications are to be made in multiples of €100 on the prescribed form.

c) Application forms may be downloaded from Treasury's website (www.treasury.gov.mt) or obtained from, and lodged at, all Members of the Malta Stock Exchange and other authorised Investment Service Providers.

d) Applications by any single and/or joint applicants, which in the aggregate must not exceed €100,000 per person in any or each of the two Stocks, shall be at a price to be established for each Stock. Such Offer Price for each Stock will be announced to the Malta Stock Exchange and published in daily local newspapers three (3) days prior to opening of the applications. Applicants under this category are precluded from bidding also under paragraphs (e) and (f) below.

e) Applications by any single applicant, which in the aggregate are over €100,000, but do not exceed €500,000 in any or each of the two Stocks, shall be in the form of sealed bids for a minimum of €100,100 each. Applicants under this category are precluded from applying also under paragraphs (d) and (f).

f) Applications by any single applicant, which in the aggregate exceed €500,000 in any or each of the two Stocks, shall be in the form of sealed bids for a minimum and multiples of €500,000 each. Applicants under this category are precluded from applying also under paragraphs (d) and (e).

g) Bids on the prescribed forms are to be deposited at the Treasury Tender Box - Floriana or transmitted by fax on 2596 7210 or by e-mail at the e-mail addresses indicated on the application forms.

h) Applications by minors will only be accepted if signed by a legal guardian.

i) Applications in the name of 'Nominee a/c' and/or 'Clients a/c' will only be accepted if accompanied by a list showing the identity card number, or in case of a body corporate, the relevant identification number of their respective clients. The amount applied for by any single person, and/or two or more persons as joint applicants, listed under the 'Nominee a/c' and/or 'Clients a/c' must not exceed €100,000 per person in any or each of the two Stocks.

j) Ebda applikazzjoni ma tista' tiġi rtirata wara l-ħin tal-għeluq.

3**. FAĊILITAIJIET TA'** ***CLEARING***

a) ***MaltaClear***

Clearing u konklużjoni ta' operazzjonijiet fl-i*Stocks* tal-Gvern ta' Malta negozjati fuq il-*Malta Stock Exchange Trading System* isiru permezz tal-*MaltaClear* skont Kapitolu 7 tal-*Bye-Laws* tal-Borża ta' Malta.

b) ***Clearing (FOP)*** **Permezz tal-*Clearstream – MSE Access Link***

(i) Applikanti taħt paragrafi 2 (e) u (f) msemmija aktar 'il fuq jistgħu jagħmlu użu mill-faċilita` ta' *clearing (FOP)* permezz tal-***Malta Stock Exchange plc (MSE) – Clearstream Banking AG – Frankfurt (CBF) Access Link***, direttament bħala klijenti ta' *CBF* jew *Clearstream Banking SA, Luxembourg (CBL)* jew indirettament billi jkunu jistgħu jagħmlu *'clearing'* permezz ta' *CBF*/*CBL via* Depożitarju Ċentrali tat-Titoli ieħor jew Depożitarji Ċentrali Internazzjonali ('CS/ICSD oħra') magħquda ma' *CBF*/*CBL*.

(ii) *L-Accountant General* jannulla kull allokazzjoni ta' *Stock* lil kull istituzzjoni li tiddikjara li tkun klijenta ta' *CBF*/*CBL* jew b'xi mod ieħor tkun tista' tagħmel *'clearing'* permezz ta' *CBF*/*CBL* li iżda għal xi raġuni tkun irrifjutata mill-*Clearstream* waqt il-proċess ta' reġistrazzjoni. La darba s-sottoskrizzjoni tiġi rrifjutata, *l-Accountant General* jirrifondi l-flus tas-sottoskrizzjoni fil-kont bankarju kif indikat fuq il-formola tal-applikazzjoni. L-ebda mgħax ma jitħallas għall-perjodu mid-data ta' meta l-flus jaslu l-Bank Ċentrali ta' Malta sad-data meta l-flus jitħallsu lura.

4. ***POLICY*** **DWAR L-ALLOKAZZJONI TA'** ***STOCK***

L-allokazzjoni tal-i*Stock* issir kif ġej:

a) l-offerti b'irkant jiġu kkunsidrati wara li l-applikazzjonijiet li jkunu saru bil-prezz stabbilit għal €100 nominali jkunu ġew eżawriti.

b) F'każ li d-domanda tkun aktar mis-somma oriġinali ta' *Stock* offrut, it-Teżor jirriserva d-dritt li:

(i) jeżerċita l-għażla ta' ħruġ ta' aktar *stocks* skont kif jidher f'paragrafu (5); u

(ii) l-ewwel jilqa' u jalloka l-applikazzjonijiet magħmula mill-applikanti li jaqgħu taħt paragrafu (2) (d).

ċ) Fil-każ li minkejja li jiġi eżerċitat id-dritt li jiżdied l-i*stock* u xorta jibqa' applikazzjonijiet li ma jistgħux

j) All applications will be irrevocable after closing time.

3. CLEARING FACILITIES

a) **MaltaClear**

Clearing and settlement of transactions in Malta Government Stocks traded on the Malta Stock Exchange Trading System are effected through MaltaClear in accordance with Chapter 7 of the Malta Stock Exchange Bye-Laws.

b) **Clearing (FOP) through Clearstream – MSE Access Link**

(i) Applicants under paragraphs 2 (e) and (f) above, may also avail of the clearing facility (FOP) provided through the **Malta Stock Exchange plc (MSE) – Clearstream Banking AG – Frankfurt (CBF) Access Link** as direct customers of CBF or Clearstream Banking SA, Luxembourg (CBL), or indirectly by being capable of clearing through CBF/CBL via another central securities depository or international central securities depository ('other CS/ICSD') linked to CBF/CBL.

(ii) The Accountant General shall cancel any allotment of stock to any institution claiming to be CBF/CBL customers or otherwise capable of clearing via CBF/CBL, but which are rejected by Clearstream for any reason whatsoever in the process of registration. Once a subscription is rejected, the Accountant General shall refund the subscription proceeds and transfer funds in the bank account notified on the bid form. No interest shall be paid in respect of the period from the receipt of payment at Central Bank of Malta to the date of receipt of refund.

4. ALLOTMENT POLICY OF STOCK

Allocation of Stock will be made in the following order:

a) applications by auction will be considered after applications at the Offer Price per €100 nominal are exhausted.

b) In the event that the original sum on issue is over-subscribed, the Treasury reserves the right to:

(i) exercise the over-allotment option at paragraph (5) by issuing further stocks; and

(ii) first allocate and satisfy the applications to applicants falling under paragraph (2) (d).

c) In case that notwithstanding the exercise of the over-allotment option there still remains applications which are

jintlaqgħu, it-Teżor inaqqas mill-valur tal-applikazzjonijiet kif jidhirlu xieraq.

d) Offerti fuq l-aħħar rata aċċettata għal kull *Stock* minn aktar minn applikant wieħed issir b'mod proporzjonat skont l-ammont tal-offerti għal kull *Stock* rispettiv. L-ammonti ta' kull *Stock* li jiġu allokati lill-applikanti li l-applikazzjoni tagħhom kienet magħmula f'offerti b'irkant, jiġu mgħarrfa sagħtejn wara immedjatament il-ħin tal-għeluq tal-offerti b'irkant.

e) Ammonti li jiġu allokati lill-Fondi tal-Gvern ikunu skont l-aħħar rata aċċettata.

5. DRITT LI JIŻDIED L-I*STOCK*

L-*Accountant General* jirriserva d-dritt li jalloka massimu ta' €80,000,000 aktar f'każ li t-talba taqbeż l-ammont tas-somma li għandha tingħabar.

Ħlas b'lura ta' applikazzjonijiet li ma jiġux allokati għal kollox, isir qabel il-ħruġ tal-Avviż tar-Reġistrazzjoni. Dak il-ħlas lura jsir bi kreditu dirett fil-kont li hemm indikat fuq il-formola tal-applikazzjoni għal ħlas tal-imgħax.

6. *UNDERISSUANCE*

L-*Accountant General* jirriserva d-dritt li jaċċetta offerti għall-ammont sħiħ jew parti minnhom u li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha għal kull raġuni li jidhirlu xierqa minkejja li l-ammont li jittieħed ikun anqas mill-ammont tal-ħruġ tal-i*Stocks*.

7. ĦLAS TA' *DIVIDENDI* (MGĦAX)

Id-*dividend (*mgħax) jitħallas kull sitt xhur b'lura:

a) (i) fit-22 ta' Marzu u fit-22 ta' Settembru ta' kull sena waqt il-kors tat-3 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2019 (III);

(ii) fil-25 ta' April u fil-25 ta' Ottubru ta' kull sena waqt il-kors tal-4.5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2028 (II).

b) (i) Fil-każ ta' applikazzjonijiet sottomessi mill-membri tal-pubbliku taħt paragrafu 2 (d) fit-3 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2019 (III) li jiġu aċċettati, l-ewwel ħlas ta' mgħax *pro rata* għall-perjodu bejn l-1 ta' Marzu 2013, (id-data tal-ħruġ) u l-21 ta' Settembru, 2013 (iż-żewġ dati inklużi) jsir bir-rata ta' 1.674033 fil-mija fit-22 ta' Settembru, 2013;

(ii) fil-każ ta' offerti/applikazzjonijiet sottomessi minn investituri istituzzjonali taħt paragrafi 2 (e) u (f) fit-3 fil-

unsatisfied, then the Treasury will scale down applications as deemed appropriate.

d) Bids at the last rate accepted for each Stock by more than one applicant will be allotted in proportion to the amount of the bids for each respective Stock. The allotment results of each Stock to applicants whose applications are in the form of sealed bids (auction) will be determined and announced within two hours immediately after the closing time of applications by auction.

e) Any amount allotted to the Government Funds will be at the cut-off rate.

5. OVER-ALLOTMENT OPTION

The Accountant General reserves the right to exercise an over-allotment option for an additional amount of €80,000,000.

Refunds of applications, which are not wholly allotted, will be effected before the issue of the relevant Registration Advices. Such refunds will be paid by direct credit in the account indicated in the respective application form for the payment of dividend (interest).

6. UNDERISSUANCE

The Accountant General reserves the right to accept bids for the full amount or any part thereof and to reject any bid or part thereof on any grounds whatsoever, notwithstanding that the aggregate amount on issue has not been taken up.

7. PAYMENT OF DIVIDENDS (INTEREST)

Dividend (interest) is payable half yearly in arrears on the:

a) (i) 22nd day of March and the 22nd day of September during the tenor of the 3% Malta Government Stock 2019 (III);

(ii) 25th day of April and the 25th day of October during the tenor of the 4.5% Malta Government Stock 2028 (II).

b) (i) In the case of accepted applications submitted by members of the public under paragraph 2 (d) in respect of the 3% Malta Government Stock 2019 (III), the first pro rata dividend (interest) payment covering the period from the 1st March, 2013, (the issue date) to the 21st September, 2013 (both dates inclusive) will be made at the rate of 1.674033 per cent on the 22nd September, 2013;

(ii) in the case of accepted bids/applications submitted by institutional investors under paragraphs 2 (e) and (f)

mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2019 (III) li jiġu aċċettati, l-ewwel ħlas ta' mgħax pro rata għall-perjodu bejn is-6 ta' Marzu, 2013 (id-data tal-ħruġ) u l-21 ta' Settembru, 2013 (iż-żewġ dati inklużi) jsir bir-rata ta' 1.632597 fil-mija fit-22 ta' Settembru, 2013;

(iii) fil-każ ta' applikazzjonijiet sottomessi mill-membri tal-pubbliku taħt paragrafu 2 (d) fl-4.5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2028 (II) li jiġu aċċettati, l-ewwel ħlas ta' mgħax *pro rata* għall-perjodu bejn l-1 ta' Marzu, 2013 (id-data tal-ħruġ) u l-24 ta' April, 2013 (iż-żewġ dati inklużi) jsir bir-rata ta' 0.679945 fil-mija fil-25 ta' April, 2013;

(iv) fil-każ ta' offerti/applikazzjonijiet sottomessi minn investituri istituzzjonali taħt paragrafi 2 (e) u (f) fl-4.5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2028 (II) li jiġu aċċettati, l-ewwel ħlas ta' mgħax *pro rata* għall-perjodu bejn is-6 ta' Marzu, 2013 (id-data tal-ħruġ) u l-24 ta' April, 2013 (iż-żewġ dati inklużi) jsir bir-rata ta' 0.618132 fil-mija fil-25 ta' April, 2013;

ċ) Ħlas ta' *dividend* (mgħax) isir skont kif indikat fuq il-formola tal-applikazzjoni bi kreditu dirett f'fergħa ta' bank lokali.

8. *FUNGIBILITY*

L-*Accountant General* iżomm id-dritt li joħroġ, fil-futur, ammonti addizzjonali ta' kull *Stock* preżenti fi *tranches* oħra. Fil-każ ta' kull ħruġ ieħor bħal dak, dawn għandhom jiġu integrati mal-i*Stock* eżistenti.

9. FIDWA TA' *STOCK*

(i) It-3 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2019 (III) għandu jiġi mifdi b'parità fit-22 ta' Settembru, 2019.

(ii) L-4.5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2028 (II) għandu jiġi mifdi b'parità fil-25 ta' Ottubru, 2028.

10. SIGURTÀ

L-i*Stock* u d-*dividend* (mgħax) fuqu jkunu għal kariku tad-Dħul u Attiv Ġenerali tal-Gvern ta' Malta.

11. NEGOZJU FIL-BORŻA TA' MALTA

a) Skont l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap. 345, saret applikazzjoni għand il-*Listing Authority* biex kull *Stock* rispettiv ikun allokat u sabiex jiġi ammess fuq il-Lista Uffiċċjali tal-Borża ta' Malta.

b) Fit-22 ta' Settembru, 2013, wara l-pagament tal-ewwel imgħax, kif muri f'paragrafi 7 (b) (i) u 7 (b) (ii), kull

in respect of the 3% Malta Government Stock 2019 (III), the first pro rata dividend (interest) payment covering the period from the 6th March, 2013 (the issue date) to the 21st September, 2013 (both dates inclusive) will be made at the rate of 1.632597 per cent on the 22nd September, 2013;

(iii) in the case of accepted applications submitted by members of the public under paragraph 2 (d) in respect of the 4.5% Malta Government Stock 2028 (II), the first pro rata dividend (interest) payment covering the period from the 1st March, 2013 (the issue date) to the 24th April, 2013 (both dates inclusive) will be made at the rate of 0.679945 per cent on the 25th April, 2013;

(iv) in the case of accepted bids/applications submitted by institutional investors under paragraphs 2 (e) and (f) in respect of the 4.5% Malta Government Stock 2028 (II), the first pro rata dividend (interest) payment covering the period from the 6th March, 2013 (the issue date) to the 24th April, 2013 (both dates inclusive) will be made at the rate of 0.618132 per cent on the 25th April, 2013;

c) Payment of dividend (interest) of each Stock will be made by direct credit to any branch of any local bank as advised on the application form.

8. FUNGIBILITY

The Accountant General reserves the right to issue, in future, additional amounts of each of the present Stock in further tranches. In the event of such further issues these will be integrated with the respective existing Stock.

9. REDEMPTION OF STOCK

(i) The 3% Malta Government Stock 2019 (III) shall be redeemed at par on the 22nd September, 2019.

(ii) The 4.5% Malta Government Stock 2028 (II) shall be redeemed at par on the 25th October, 2028.

10. SECURITY

The Stock and dividend (interest) thereon will be a charge on the General Revenue and Assets of the Government of Malta.

11. TRADING ON THE MALTA STOCK EXCHANGE

a) Pursuant to the Financial Markets Act, Cap. 345, an application has been submitted to the Listing Authority for the bonds to be admissible to listing and to the Malta Stock Exchange for the bonds to be admitted to its Official List.

b) On the 22nd September, 2013, after the payment of the first dividend (interest) as indicated in paragraphs

ammont allokat fit-3% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2019 (III) jiġi integrat u wara dawn iż-żewġ *Stocks* jitqiesu bħala *Stock* wieħed.

ċ) Fil-25 ta' April, 2013, wara l-pagament tal-ewwel imgħax, kif muri f'paragrafi 7 (b) (iii) u 7 (b) (iv), kull ammont allokat fl-4.5% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2028 (II) jiġi integrat u wara dawn iż-żewġ *Stocks* jitqiesu bħala *Stock* wieħed.

12. KLAWSOLI TA' AZZJONIJIET KOLLETTIVI (KAKs)

(a) Skont id-deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew tal-24 u l-25 ta' Marzu 2011, u skont paragrafu 3 tal-Artikolu 12 tat-Trattat li jistabbillixxi l-Mekkaniżmu ta' Stabbilità Ewropea (ESM), il-mudell KAK sar mandatorju fit-titoli governattivi ġodda kollha taż-żona tal-euro, b'perjodu ta' maturità 'il fuq minn sena, u maħruġa mill-1 ta' Jannar 2013 jew wara.

(i) Skont id-dispożizzjonijiet tal-KAKs, l-*Accountant General*, jista' f'kull ħin isejjaħ laqgħa għad-detenturi sabiex jkkunsidraw u japprovaw kwalunke modifika fil-kondizzjonijiet u t-termini tal-i*Stock*.

(ii) Hemm żewġ tipi ta' modifiki li jistgħu isiru, (1) modifika ta' materja riżervata li tinvolvi l-modifika tal-aktar termini u kondizzjonijiet importanti tal-i*Stock,* bħal tnaqqis tal-ammont prinċipali tal-i*Stock*, jew tal-imgħax li jitħallas fuqu, jew tibdil fid-dati ta' meta jitħallas l-imgħax jew id-data ta' meta l-i*Stock* jiġi mifdi, jew tibdil fit-tifsira ta' materja riżervata u (2) modifika ta' materja mhux riżervata, li tinvolvi l-modifika tat-termini u kondizzjonijiet anqas importanti minn modifika ta' materja riżervata.

(iii) Skont l-KAK, modifika tista' tiġi proposta kemm fir-rigward ta' *Stock* wieħed, msejħa bħala serje waħda ta' modifika, jew aktar minn *Stock* wieħed fl-istess ħin, msejħa bħal modifika *cross series*.

(iv) Il-modifika ta' *Stock* fir-rigward ta' materja riżervata teħtieġ il-vot affermattiv ta' mhux anqas minn 75% tal-ammont totali prinċipali tal-i*Stock* pendenti, rappreżentati waqt laqgħa tad-detenturi tal-i*Stock* debitament imsejħa, jew mhux anqas minn 66 2/3% tal-ammont totali prinċipali f'każ ta' riżoluzzjoni bil-miktub.

(v) Fir-rigward ta' modifika ta' materja mhux riżervata, hu meħtieg, il-vot affermattiv tad-dedenturi tal-i*Stock* li jiffurmaw aktar minn 50% tal-ammont totali prinċipali tal-i*Stock* pendenti waqt laqgħa debitament imsejħa, jew aktar minn 50% tal-ammont totali prinċipali tal-i*Stock* pendenti b'riżoluzzjoni bil-miktub.

7 (b) (i) and 7 (b) (ii), any amount allotted under the 3% Malta Government Stock 2019 (III) shall be integrated and thereafter both shall be deemed to be one Stock.

c) On the 25th April, 2013, after the payment of the first dividend (interest) as indicated in paragraphs 7 (b) (iii) and 7 (b) (iv), any amount allotted under the 4.5% Malta Government Stock 2028 (II) shall be integrated and thereafter both shall be deemed to be one Stock.

12. COLLECTIVE ACTION CLAUSES (CACs)

(a) Pursuant to the decision of the European Council of 24-25th March 2011, and in accordance with Paragraph 3 of Article 12 of the European Stability Mechanism **(ESM)** Treaty, the model Collective Action Clauses **(CAC)** became mandatory in all new euro area government securities with maturity above one year issued on ***or*** after 1st January 2013.

(i) Pursuant to the provisions contained in the CACs, the Accountant-General may, at any time, convene a meeting of stockholders to consider and approve any modifications of the borrowing terms and conditions of the Stock on issue.

(ii) The modifications that may be carried out are of two types: (1) A *'reserved matter'* modification, involving the modification of the most important terms and conditions of this Stock, such as a reduction in the principal or interest payable on this Stock, or changes in the dates when interest is payable or Stock is redeemable, or change the definition of a 'reserved matter'; and (2) A *'non-reserved matter'* modification, involving the modification of less important terms and conditions other than a reserved matter.

(iii) Under the CAC, a modification may be proposed in relation to either a single stock, a so-called single-series modification, or to more than one stock at the same time, a so-called cross series modification.

(iv) Modification of Stock in relation to a 'reserved matter' shall require the affirmative vote of stockholders of not less than 75% of the aggregate principal amount of the outstanding stock represented at a meeting duly convened, or not less than 66 2/3% of the aggregate principal amount of the outstanding stock in the case of written resolution.

(v) In relation to a 'non-reserved matter' modification, the affirmative vote of stockholders of more than 50% of the aggregate principal amount of the outstanding stock represented at a meeting duly convened, or of more than 50% of the aggregate principal amount of the outstanding stock in the case of written resolution, is required.

(vi) F'kull każ, modifika proposta teħtieġ il-kunsens tal-*Accountant General* u, jekk tkun approvata, għandha torbot lid-detenturi kollha tal-i*Stock*.

(b) L-avviż li jsejjaħ laqgħa tad-detenturi tal-i*Stocks* għandu jiġi ppublikat mill-*Accountant General* mill-inqas 21 ġurnata mid-data qabel ma sseħħ il-laqgħa jew, fil-każ ta' laqgħa aġġornata, mill-inqas 14-il ġurnata qabel id-data tal-laqgħa aġġornata. L-avviż għandu, fost affarijiet oħra, (i) jiddikjara l-ħin, id-data u l-post fejn ser issir il-laqgħa; (ii) jistabilixxi l-agenda u l-*quorum* għal, u t-test ta' kull riżoluzzjoni proposta sabiex tiġi addottata fil-laqgħa; u (iii) jistabbilixxi kull regola addizzjonali adottata mill-*Accountant General*, u jekk applikabbli, l-kondizzjonijiet li taħthom modifika *cross-series* titqies bħala sodisfatta jekk tiġi approvata fir-rigward ta' xi uħud mis-serje affettwati iżda mhux kollha ta' titoli ta' dejn.

(ċ) Is-Sedja ta' kull laqgħa tad-detenturi tal-i*Stocks* għandha tkun maħtura mill-*Accountant General;* jew f'każ fejn il-persuna nominata ma tkunx preżenti waqt il-laqgħa, mid-detenturi li għandhom aktar minn 50% tal-ammont totali prinċipali tal-i*Stocks* li jkunu f'dak iż-żmien pendenti u rappreżentati waqt il-laqgħa.

(d) L-*Accountant General* għandu mingħar telf ta' żmien, jippubblika l-avviżi kollha u materji l-oħra meħtieġa li jkunu ppublikati skont il-laqgħat tad-detenturi tal-i*Stocks* u riżoluzzjonijiet bil-miktub:

(i) fuq il-*website* tat-Teżor: www.treasury.gov.mt;
(ii) permezz tal-Borża ta' Malta; u
(iii) fil-Gazzetta tal-Gvern.

(e) Il-Klawsoli ta' Azzjoni Kollettiva (KAK) maqbula bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea fis-*summit* li sar bejn l-24 u l-25 ta' Marzu 2011, u skont paragrafu 3 tal-Artikolu 12 tat-Trattat li jistbillixxi l-Mekkaniżmu ta' Stabbilita` Ewropea (ESM), jinsabu fuq il-*website* tat-Teżor www.treasury.gov.mt fis-sezzjoni riservata għad-Direttorat tad-*Debt Management*.

Nota: Il-paragrafu ta' hawn fuq dwar il-Klawsoli ta' Azzjoni Kollettiva (KAK) huwa sommarju ta' informazzjoni meħudha mill-Mudell tal-Klawsoli ta' Azzjoni Kollettiva (KAK). Fl-interess tagħhom, l-applikanti potenzjali kollha huma mħeġġa sabiex jaqraw il-Klawsoli ta' Azzjoni Kollettiva sħaħ u fid-dettal kollu tagħhom li jinsabu fuq il-*website* tat-Teżor, u kull deċiżjoni ta' investiment fl-i*Stock/s* għandha tittieħed wara li jiġi ikkunsidrat il-Prospett sħiħ.

13. LEĠISLAZZJONI RELATTIVA

L-Ordinanza dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Reġistrati), Kap. 161, u Direttiva mill-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment taħt l-artikoli 4 (1) (a) u 6 (1) tal-Ordinanza

(vi) In all events, a proposed modification shall require the consent of the Accountant-General and, if approved, shall be binding for all stockholders.

(b) Notice of Meetings of Stockholders shall be published by the Accountant General at least 21 days prior to the date of the meeting or, in the case of an adjourned meeting, at least 14 days prior to the date of the adjourned meeting. The notice shall, amongst other matters, (i) specify the date, time and location of the meeting; (ii) set out the agenda and quorum for, and the text of any resolutions proposed to be adopted; and (iii) set out any additional rules adopted by the Accountant General and, if applicable, the conditions under which a cross-series modification will be deemed to have been satisfied if it is approved as to some but not all the affected series of debt securities.

(c) The Chair of any meeting of stockholders will be appointed by the Accountant General; or if such person nominated is not present at the meeting, by the holders of more than 50% of the aggregate principal amount of the Stocks then outstanding represented at the meeting.

(d) The Accountant General shall publish, without undue delay, all notices and other matters required to be published pursuant to Stockholders Meetings and Written Resolutions:

(i) on the Treasury's website: www.treasury.gov.mt;
(ii) through the Malta Stock Exchange;
(iii) Malta Government Gazette.

(e) The Collective Action Clauses (CACs), as agreed upon by the Member States of the European Union at its summit held on 24-25 March 2011, and in accordance with Paragraph 3 of Article 12 of the European Stability Mechanism **(ESM)** Treaty, can be found on the Treasury website www.treasury.gov.mt under the section reserved for the Debt Management Directorate.

Note: The above paragraph on the Collective Action Clauses (CACs) contains summarized information taken from the Model Collective Action Clauses (CAC). All potential applicants are solicited to access the detailed CACs which can be found on the Treasury website, and any decision to invest in the Stock/s should be based on consideration of the Prospectus as a whole.

13. RELEVANT LEGISLATION

The Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, Cap. 161, and Directive by the Minister of Finance, the Economy and Investment under articles 4 (1) (a)

msemmija, ir-Regolamenti tal-1959 dwar Self Lokali (*Stock* Reġistrat).

Nota: Il-valur tal-investiment jista' jitla' u/jew jinżel matul iż-żmien li l-i*Stock* ikun fis-suq.

Il-15 ta' Frar, 2013

Nru. 118

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:-*

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
834	'Salina Mansions' Blokk 'B' Triq is-Salina, Naxxar	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	08/02/2013
835	Block 210 Triq Manuel Dimech, Sliema	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	01/02/2013

Dott. Keith Francis German, LL.D.
Reġistratur tal-Artijiet

Il-15 ta' Frar, 2013

No. 118

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Dr Keith Francis German, LL.D.
Land Registrar

15th February, 2013

Nru. 119

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda, ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver Grams*
15. 02. 13	€39.649	€0.768

Il-15 ta' Frar, 2013

No. 119

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

15th February, 2013

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 12

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

L-Imqabba

Nhar it-Tlieta, is-26 ta' Marzu, 2013 mill-5.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza tal-Knisja, Santa Katerina, Pjazza Ġublew tad-Djamanti u l-Qrendi.

Il-Qrendi

Nhar it-Tlieta, is-26 ta' Marzu, 2013 mill-5.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: l-Imqabba, Santa Katerina, il-Kbira, Rokku Buhagiar u Pjazza tal-Knisja.

Ħaż-Żabbar

Nhar is-Sibt, is-16 ta' Frar, 2013 mis-7.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Triq is-Santwarju kif ukoll il-venda ġewwa Triq is-Santwarju u Triq il-Labour

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Il-15 ta' Frar, 2013

POLICE NOTICE

No. 12

In virtue of article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and times indicated.

Mqabba

On Tuesday, 26th March 2013 from 5.30 p.m. onwards through the following streets: Pjazza tal-Knisja, Santa Katerina, Pjazza Ġublew tad-Djamanti and il-Qrendi.

Qrendi

On Tuesday, 26th March 2013 from 5.30 p.m. onwards through the following streets: l-Imqabba, Santa Katerina, il-Kbira, Rokku Buhagiar and Pjazza tal-Knisja.

Ħaż-Żabbar

On Saturday, 16th February, 2013 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: Triq is-Santwarju and terminus in Triq is-Santwarju and Triq il-Labour.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

15th February, 2013

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 13

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi se jkun sospiż jew devjat fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

In-Naxxar

Nhar il-Ħadd, is-17 ta' Frar, 2013 mill-10.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Vjal il-21 ta' Settembru, tal-Labour u l-Mosta.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-Avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Il-15 ta' Frar, 2013

POLICE NOTICE

No. 13

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder.

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

Naxxar

On Sunday, 17th February, 2013 from 10.00 a.m. onwards through the following streets: Vjal il-21 ta' Settembru, tal-Labour and il-Mosta.

Vehicles found in contravention to this Notice are subject to be towed.

15th February, 2013

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Riżultat tal-Intervisti għall-Post ta' *Senior Agricultural Officer* fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp (Fergħa tal-Agrikoltura) fil-Ministeru għal Għawdex

Is-Segretarju Permanenti fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf li r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp (Fergħa tal-Agrikoltura) fil-Ministeru għal Għawdex ġie ppublikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat Għawdex u l-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Vallettta.

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY FOR GOZO

Result of Interviews for the Post of Senior Agricultural Officer in the Projects and Development Directorate (Agriculture Branch) within the Ministry for Gozo

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo notifies that the result for the abovementioned post in the Projects and Development Directorate (Agriculture Branch) within the Ministry for Gozo has been published and may be viewed on the notice-board at the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo and that at the Public Service Commission, The Palace, Valletta

15th February, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Riżultati tal-Intervisti għall-Postijiet fid-Direttorat għall-Manifattura u s-Servizzi, fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u s-Servizzi fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, jgħarraf illi r-riżultati tal-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn taħt ġew ippubblikati u wieħed jista' jarahom fin-*notice-board* prinċipali fid-Direttorat tal-*People Management,* Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

Il-postijiet huma li ġejjin:

Assistant Technical Officer (Purchasing)

Assistant Technical Officer (Aluminium)

Assistant Technical Officer (Electrical)

Assistant Technical Officer (Fuel Station)

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Results of Interviews for Posts in the Manufacturing and Services Directorate in the Works and Services Department within the Ministry for Resources and Rural Affairs

The Permanent Secretary, Ministry for Resources and Rural Affairs, notifies that the results of the interviews for the under-mentioned posts have been published and can be viewed on the main notice-board at the People Management Directorate, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:

Assistant Technical Officer (Purchasing)

Assistant Technical Officer (Aluminium)

Assistant Technical Officer (Electrical)

Assistant Technical Officer (Fuel Station)

15th February, 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Scholarship at the College of Europe, Bruges 2013/2014

(for Maltese citizens only)

The Government of Malta is offering a scholarship for academic year 2013/2014 tenable at the College of Europe, Bruges (Belgium) to enable students to participate in one of the following areas of specialisation:-

MA in European Economic Studies,
MA in European Legal Studies,
MA in European Political and Administrative Studies or
MA in EU International Relations and Diplomacy Studies

The scholarship covers one academic year commencing September 2013 and ending June 2014.

Applicants for any of the above-mentioned specialisations must hold a Second Class Upper (or better) local or foreign approved University degree. In case of the economic and legal departments, applicants must have a degree in a relevant subject namely economics and law.

The age limit is in principle 30 years.

The documents listed below should be attached to the application form in duplicate:

(a) a Curriculum Vitae indicating the totality of studies pursued as well as the grades obtained.
(b) a copy of the degree(s) obtained;
(c) a University/Faculty/School transcript detailing results and grades obtained;
(d) a copy of the internationally recognised certificate in French;
(e) a copy of an internationally recognised certificate in English;
(f) a letter of recommendation from two University Professors (each letter should be in duplicate and has to be delivered in separately sealed envelopes: one addressed to the College of Europe and a copy to the Ministry of Foreign Affairs, and annexed to the relevant application form).

Applicants are to apply through the Ministry of Foreign Affairs Scholarship portal (www.scholarships.gov.mt). Kindly note that this portal requires e-ID certification. E-ID registration details may be obtained from (www.mygov.mt).

Alternatively application forms are available from the Ministry's own Website: (www.mfa.gov.mt). These are to be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta, from 8.00 a.m. to noon. Closing date for these scholarships is by not later than noon of Tuesday, 12th March, 2013

It is imperative that applicants should also apply on line directly to the College of Europe, Bruges by the same deadline. (www.coleurope.eu)

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Parastatal Organisation/employer respectively.

Selected candidates will be required to sign an undertaking to the effect that on completion of studies they would be available to work in Malta. They may also be required to enter into a contract to serve the government of Malta upon completion of studies.

Late applications will not be considered. The Board's decision will be final.

15th February, 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Scholarships Offered by the Government of the People's Republic of China for Postgraduate or Undergraduate Studies in any Discipline 2013/2014

(for Maltese Citizens Only)

The Government of the People's Republic of China is offering 1 scholarship to learn Chinese or engage in postgraduate or advanced studies in any discipline at a Chinese University during the academic year 2013/2014.

The Chinese institutions generally use Chinese as an instructional language. Applicants with no command of Chinese are generally required to take Chinese language courses for 1-2 years before their major studies.

Travel expenses are not covered by the Scholarship.

Applicants are to apply through the Ministry of Foreign Affairs Scholarship portal: (www.scholarships.gov.mt). Kindly note that this portal requires e-ID certification. E-ID registration details may be obtained from: (www.mygov.mt).

All the qualified applicants should log on: (http://laihua.csc.edu.cn) to apply online first.

Application forms as indicated below should also be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Valletta from 8.30 a.m. to noon and 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

(a) a Curriculum Vitae

(b) a copy of the degree(s) obtained;

(c) a University/Faculty/School transcript detailing results and grades obtained;

(d) MFA Application Form;

(e) two printed copies of Application Form For Chinese Government Scholarship together with Foreigner Physical Examination Form;

(f) applicants for postgraduate studies must submit two letters of recommendation in Chinese or English from professors or associate professors.

Further information including the various application forms can be found on the following website: (http://campuschina.org).

Closing date for these scholarships is by not later than noon of Friday, 15th March, 2013.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Parastatal Organisation/employer respectively.

Late applications will not be considered. The Board's decision will be final.

15th February, 2013

KUNSILL LOKALI FLORIANA

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Il-Kunsill Lokali Floriana jgħarraf illi skont l-Artikolu 70 (1) tal-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Laqgħa Annwali tal-Lokalità se ssir nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar 2013 fis-7.15 p.m. fid-Dar tal-Kunsill Lokali, 15, Pjazza E.S Tonna, Floriana.

F'din il-Laqgħa, il-pubbliku jista' jressaq proposti għat-tfassil tal-Estimi Annwali għas-Sena Finanzjarja 2013.

Ir-residenti tal-Floriana huma mħeġġa li jattendu u jipparteċipaw.

Il-15 ta' Frar, 2013

KUNSILL LOKALI IN-NAXXAR

Il-Kunsill Lokali In-Naxxar jgħarraf illi 5 postijiet ta' parkeġġ fi Pjazza Vittorja ħdejn Palazzo Parisio se jitqiesu bħala żona ta' rmonk nhar il-Ħadd, is-17 ta' Frar, 2013 bejn it-3.00 p.m. u nofsillejl.

Il-15 ta' Frar, 2013

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi l-ebda avviżi ġodda ma ġew ippubblikati f'din l-edizzjoni tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti: (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq: (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-15 ta' Frar, 2013

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL 296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-

FLORIANA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

The Floriana Local Council notifies that in accordance with Article 70 (1) of the Local Council Act (Cap. 363), it will be holding its Annual Locality Meeting on Friday, 22nd February 2013 at 7.15 p.m. at the Floriana Local Council's Administrative Offices, 15, Pjazza E.S. Tonna, Floriana.

During the meeting, the Floriana Local Council will be discussing the 2013 Financial Estimates.

The Floriana residents are urged to attend and participate.

15th February, 2013

NAXXAR LOCAL COUNCIL

The Naxxar Local Council notifies that 5 parking bays in Pjazza Vittorja next to Palazzo Parisio will be considered as a towing zone on Sunday, 17th February, 2013 between 3.00 p.m. and midnight.

15th February, 2013

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that no new advertisements have been published in this edition of the Malta Government Gazette.

A list of of all current advertisements is available from the Department's website: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts: (http://www.contracts.gov.mt). Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from: (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

15th February, 2013

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN 296 of 2010 of the Public Contracts

Kuntratti Pubbliċi 2010 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12.00 (nofsinhar). **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li jistabbilixxu fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

Il-15 ta' Frar, 2013

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 207/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2183/2012. Provvista ta' *gauze swabs,* Qies: 10cm X 10cm – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħtet fit-23 ta' Novembru, 2012.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawwla sal-10.00 a.m tat-TLIETA, it-12 ta' Marzu, 2013 u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazetta tal-Gvern tat-TLIETA, it-12 ta' Frar, 2013.

Il-15 ta' Frar, 2013

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT/A/ 001/2013 - Numru tar-Ref tal-Kuntratti, CT 2174/2012. Provvista ta' *voice communication system* fiċ-Ċentru tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru – Malta Air Traffic Services Ltd. Kopja tad-dokument tal-offerta jista' jitniżżel mill-*website*: (http://www.contracts.gov.mt).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Jannar, 2013.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawwla sal-10.00 a.m tal-ĦAMIS, is-7 ta' Marzu, 2013.

Il-15 ta' Frar, 2013

Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: (http://www.contracts.gov.mt).**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

15th February, 2013

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 207/2012 - Contracts Ref No, CT 2183/2012. Supply of gauze swabs, Size: 10cm X 10cm – Health Division. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd November, 2012.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert has been extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th March, 2013 and not as published in the Government Gazette of TUESDAY, 12th February, 2013.

15th February, 2013

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT/A/001/2013 - Contracts Ref No, CT 2174/2012. Supply of a voice communication system at the Air Traffic Control Centre – Malta Air Traffic Services Ltd. A copy of the tender document may be downloaded from the website: (http://www.contracts.gov.mt).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th January, 2013.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert are being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th March, 2013.

15th February, 2013

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 21 ta' Frar, 2013.

Avviż Nru. 18. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli ta' sit fi Triq San Edwardu, Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2012_1002. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' disa' mija u sittin ewro (€960) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 19. Kiri ta' Garaxx Nru. 2 (qabel Nru. 20) Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.11/82/60. Offerti anqas mill-ammont ta' sitt mija ħamsa u sittin ewro (€665) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 20. Kiri ta' Garaxx Nru. 7, Triq Ta' Farżina, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.9/82/13. Offerti anqas mill-ammont ta' sitt mija u ħamsa u sittin ewro (€665) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 21. Kiri ta' Garaxx Nru. 86, Triq Melita, Il-Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.317_91_1. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u sitt mitt ewro (€1,600) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 28 ta' Frar, 2013.

Avviż Nru. 22. Bejgħ ta' garaxx, li qiegħed taħt il-fond Nru. 6 "Għajn ix-Xemx" Triq Wied Babu, Iż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_632. Din l-offerta hija soġġett għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 21st February, 2013.

Advt. No. 18. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the site in Triq San Edwardu, Birżebbuġa, shown edged in red on plan P.D. 2012_1002. This site is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of nine hundred and sixty Euro (€960) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 19. Lease of Garage No. 2 (formerly No. 20) Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.11/82/60. Offers below the amount of six hundred and sixty-five Euro (€665) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 20. Lease of Garage No. 7, Triq Ta' Farżina, Ħal Qormi, shown edged in red on plan L.D.9/82/13. Offers below the amount of six hundred and sixty-five Euro (€665) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document

Advt. No. 21. Lease of Garage No. 86, Triq Melita, Valletta, shown edged in red on plan P.D.317_91_1. Offers below the amount of one thousand six hundred Euro (€1,600) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 28th February, 2013.

Advt. No. 22. Sale of a garage underlying premises No. 6 "Għajn ix-Xemx", Triq Wied Babu, Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.2011_632. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for

b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tlieta u għoxrin elf ewro (€23,000) ma jiġux ikkunsidrati

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 23. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli tar-remissa, *tale quale* u fl-istat li tinsab fih, fil-Qasam il-Kbir, limiti tar-Rabat, Malta, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_385. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tliet mitt ewro (€300) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 24. Kiri ta' garaxx/*store* Nru. 2, Portes Des Bombes, Floriana, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.197_71_B. Offerti anqas mill-ammont ta' seba' mitt ewro (€700) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 25. Kiri ta' garaxx Nru. 6, Triq San David, L-Imtarfa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.87_82_1. Offerti anqas mill-ammont ta' seba' mitt ewro (€700) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Il-15 ta' Frar, 2013

an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of twenty-three thousand Euro (€23,000) will not be considered

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 23. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the room (remissa), tale quale, in its present state, at Il-Qasam il-Kbir, limits of Rabat, Malta, shown edged in red on plan P.D.2011_385. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of three hundred Euro (€300) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 24. Lease of garage/store No. 2, Portes Des Bombes, Floriana, shown edged in red on plan P.D.197_71_B. Offers below the amount of seven hundred Euro (€700) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 25. Lease of garage No. 6, Triq San David, Mtarfa, shown edged in red on plan P.D.87_82_1. Offers below the amount of seven hundred Euro (€700) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

15th February, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Frar, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 15/2013. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *play equipment* u *rubber matting* fil-*play area* tal-Imtarfa.

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Tuesday, 19th February, 2013, for:-

Advt. No. 15/2013. Supply, delivery and installation on site of play equipment and rubber matting at Mtarfa play area.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 12/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' injam tal-abjad u tal-aħmar, injam tal-iroko u *marine* u *meranti plywood* lill-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Il-prezz ta' dan id-dokument tal-offerta huwa €20.00.

Avviż Nru. 16/2013. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *PC slabs* u *bollards* sferiċi tal-granit b'impatti ambjentali *low life cycle* fil-*Promenade* ta' Ta' Xbiex.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 18/2013. Kummissjonar ta' studju biex jiġu stabbiliti l-livelli ta' *cost-optimal energy performance* f'binjiet residenzjali ġodda u eżistenti.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Kwot. Nru. 11/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' oġġetti għall-ewwel għajnuna *(first-aid)* lill-Ministeru, id-Dipartimenti u l-Entitajiet tiegħu.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 17/2013. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija, ġarr u konsenja ta' važi tal-franka mill-Barriera Tar-Robba għal diversi siti f'Malta permezz ta' vetturi b'emissjonijiet baxxi.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 22/2013. Kummissjunar ta' studju biex jiġu stabbiliti l-livelli ta' *cost-optimal energy performance* f'binjiet tal-uffiċċji ġodda u eżistenti.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

*Avviż Nru. 23/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *chain link fence* għad-Dipartiment tal-Implimentazzjoni tal-Proġetti u Dipartiment tat-Tindif u Servizzi - 2013.

This tender document is free of charge.

Sealed tenders/quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 22nd February, 2013, for:-

Advt. No. 12/2013. Period contract for the supply and delivery of white and red deal timber, iroko timber and marine and meranti plywood to Ministry for Resources and Rural Affairs.

The cost of this tender dossier is €20.00.

Advt. No. 16/2013. Supply, delivery and laying of PC slabs and granite spherical bollards with low life cycle environmental impacts at Ta' Xbiex Promenade.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 18/2013. Commissioning of study to establish cost-optimal energy performance levels in new and existing residential buildings.

This tender document is free of charge.

Quot. No. 11/2013. Period contract for the supply and delivery of first-aid items to the Ministry, its Departments and Entities.

This quotation document is free of charge.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 1st March, 2013, for:-

Advt. No. 17/2013. Period contract for the loading, transporting and delivery of globigerina limestone blocks from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta using low-emission vehicles.

The cost of this tender dossier is €25.

*Advt. No. 22/2013. Commissioning of study to establish cost-optimal energy performance levels in new and existing office buildings.

This tender document is free of charge.

*Advt. No. 23/2013. Period contract for the supply and delivery of chain link fence for the Project Implementation Department and the Cleansing and Services Department - 2013.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 12/2013. Tibdil ta' *roof-level projecting facia* fil-Bini tad-Dwana/Dħul minn Isfel għal-*Lift* tal-Barrakka, ix-Xatt ta' Lascaris, Il-Belt Valletta.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 13/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *water based wood lacquer* biex jintuża fuq barra lid-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 14/2013. Kuntratt perjodiku għall-kiri, *servicing* u tqegħid fuq il-post ta' *mobile toilets* għall-użu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 19/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xibka tal-azzar għar-rinfurzar tal-konkrit.

Il-prezz ta' dan id-dokument tal-offerta huwa €20.00.

*Avviż Nru. 20/2013. Bdil ta' soqfa fil-Malta Employers Association Nru. 35, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

*Avviż Nru. 21/2013. Manifattura, provvista u tqegħid ta' ċangaturi tal-konkrit *precast, flags* u kurduni b'*low life cycle environmental impacts* fil-Ġnien tal-Imtarfa u l-*Play Area* proposti.

Il-prezz ta' dan id-dokument tal-offerta huwa €20.00.

*Avviżi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply* tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455), email:(contracts.mrra@gov.mt).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerti/kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-15 ta' Frar, 2013

This tender document is free of charge.

*Quot. No. 12/2013. Replacement of roof-level projecting facia at Customs Building/Lower Entrance to Barrakka Lift, Lascaris Wharf, Valletta.

This quotation document is free of charge.

*Quot. No. 13/2013. Period contract for the supply and delivery of water based wood lacquer for exterior use to the Manufacturing and Services Directorate.

This quotation document is free of charge.

*Quot. No. 14/2013. Period contract for the hiring, servicing and placing on site of mobile toilets for use by the Works Division.

This quotation document is free of charge.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 8th March, 2013, for:-

*Advt. No. 19/2013. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement.

The cost of this tender dossier is €20.00.

*Advt. No. 20/2013. Replacement of roofs at Malta Employers Association No. 35, Triq Nofsinhar, Valletta.

This tender document is free of charge.

*Advt. No. 21/2013. Manufacture, supply and laying of precast concrete paving blocks, flags and kerbs with low life cycle environmental impacts at proposed Mtarfa Garden and Play Area.

The cost of this tender dossier is €20.00.

*Advertisements/quotations appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supply Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455), email:(contracts.mrra@gov.mt).

Sample tenders/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

15th February, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Dipartiment tar-Regolazzjoni Veterinarja u s-Saħħa tal-Pjanti jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 10/2013. Provvista u konsenja ta' *vacuum tubes,* labar u *holders* tal-plastik biex jinġabru kampjuni taddemm biex jiġu analizzati fid-Dipartiment tar-Regolazzjoni Veterinarja u s-Saħħa tal-Pjanti.

Id-data tal-għeluq ta' din il-kwotazzjoni ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, id-19 ta' Frar, 2013.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Veterinary and Phytosanitary Regulation Department notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 5th March, 2013, for:-

Quot. No. 10/2013. Supply and delivery of vacuum tubes, needles and plastic holders for the collection of blood samples for analysing purposes at the Veterinary and Phytosanitary Regulation Department.

The closing date of this quotation is being extended from Tuesday, 19th February, 2013.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample quotation documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

15th February, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 14/2013. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sistema ta' *Automatic Vehicle Location (AVL)* lid-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Manufacturing and Services Directorate notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 22nd February, 2013, for:-

Advt. No. 14/2013. Period contract for the services of Automatic Vehicle Location (AVL) system to the Manufacturing and Services Directorate.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

15th February, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 24/2013. Provvediment ta' servizzi ta' numru ta' għaddasa fil-*Farms* tal-Akwakultura.

*Avviż Nru. 25/2013. Provvista ta' *second hand low emission refrigerated van* b'*tail lift*.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 8th March, 2013, for:-

*Advt. No. 24/2013. Provision of services of a pool of divers in Aquaculture Farms.

*Advt. No. 25/2013. Procurement of a second hand low emission refrigerated van with tail lift.

*Advertisements appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

15th February, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Il-*Parks* u *Initiatives Unit* tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Frar, 2013, fid-Direttorat tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 9/2013. Kuntratt perjodiku għall-manifattura, stampar, provvista u konsenja ta' tikketti u plakki mas-siġar relatati mal-Kampanja 34U.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 15/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ritratti fotografiċi in konnessjoni mal-Kampanja tat-Tħawwil ta' Siġar 34U tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Parks and Initiatives Unit notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th February, 2013, for:-

Quot. No. 9/2013. Period contract for the manufacture, printing, supply and delivery of tree tags and plaques related to the 34U Campaign.

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 1st March, 2013, for:-

*Quot. No. 15/2013. Period contract for the provision of photographic prints in connection with the 34U Tree Planting Campaign of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

*Quotation appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m.

nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi sa nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu, 2013, fit-Taqsima tal-Amministrazzjoni, Xatt il-Barriera, Valletta, jintlaqgħu talbiet għall-kwotazzjoni (TGK) għall-kiri ta' vann kummerċjali żgħir għal perjodu ta' sena.

Id-dokumenti u speċifikazzjonijiet relevanti tat-TGK jistgħu jinkisbu mill-indirizz msemmi hawn fuq.

Aktar informazzjoni u kjarifiki jistgħu jinkisbu billi tintbagħat talba bir-referenza tal-pubblikazzjoni u t-titlu tat-TGK fuq l-*email* li ġej: (marco.cassar@gov.mt).

Kwotazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati u l-anqas evalwati. Ma tittieħed ebda responsabbiltà għal kwotazzjonijiet li jaslu tard.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku fid-data tal-għeluq tas-sottomissjonijiet.

Il-15 ta' Frar, 2013

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Marzu, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3095/2012.	Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq Sir Luigi Preziosi u Triq Bordino, San Pawl il-Baħar.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample quotation documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

15th February, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that a request for quotations (RFQ) for the leasing of a small panel van for a period of one year will be received at the Administration Section, Barriera Wharf, Valletta up to Friday, 1st March, 2013.

Relevant RFQ documents and specifications may be obtained from the above mentioned address.

Further information and clarifications may be obtained by sending a request with the publication reference and RFQ title to the following email address: (marco.cassar@gov.mt).

Late quotations will be rejected and will not be evaluated. No liability will be accepted for late quotations.

The quotations will be opened in public on the closing date for submission.

15th February, 2013

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 13th March, 2013, for:–

TD/T/3095/2012.	Trenching works at Triq Sir Luigi Preziosi and Triq Bordino, San Pawl il-Baħar.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Frar, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/3029/2012.	Avviż għal ħatra ta' Entità Ċertifikata biex tivverifika il-*Primary Fuel Storage Facility* tal-Korporazzjoni.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Marzu, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3102/2012.	Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq il-Moll tal-Faħam, Kordin, Paola.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Il-Korporazzjoni Enemalta tavża illi offerti elettroniċi b'rispett ta' dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu sottomessi *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, is-27 ta' Frar, 2013, għal:

TD/T/3058/2012.	Provvista ta' *extension ladders* tal-injam.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, is-6 ta' Marzu, 2013, għal:

GN/DPS/T/3015/2012.	*Air dispersion modelling study of stack emissions*.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, is-27 ta Marzu, 2013, għal:

GN/MPS/T/4006/PC2/2012. Monitoraġġ ta' emissjonijiet fl-arja.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 20th February, 2013, for:–

HO/T/3029/2012.	Tender for the appointment of a Certified Body to certify the Corporation's Primary Fuel Storage Facility.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 13th March, 2013, for:–

TD/T/3102/2012.	Trenching works at Triq il-Moll tal-Faħam, Corradino, Paola.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Enemalta Corporation notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on WEDNESDAY, 27th February, 2013, for:

TD/T/3058/2012.	Supply of wooden extension ladders.

Participation fee is not applicable.

Up to 9.30 a.m. on WEDNESDAY, 6th March, 2013, for:

GN/DPS/T/3015/2012.	Air dispersion modelling study of stack emissions.

Participation fee is not applicable.

Up to 9.30 a.m. on WEDNESDAY, 27th March, 2013, for:

GN/MPS/T/4006/PC2/2012. Air emissions monitoring.

Participation fee is not applicable.

*HO/T/3012/2011. Provvista ta' *disposable overalls*.

*HO/T/44/2010. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' uniformijiet għall-impjegati tas-sigurtà.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €2,000,000 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana - *3 Envelope Procedure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Marzu, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3059/2012.	Provvista, installazzjoni u kkummissjunar ta' 33/11kV *primary substations*.

Għandu jitħallas dritt ta' €1,000 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha ssir *bid-bond* ta' €100,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Id-data tal-għeluq tal-avviż imsemmi hawn fuq ġiet estiża mit-12 ta' Frar, 2013.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

*HO/T/3012/2011. Supply of disposable overalls.

*HO/T/44/2010. Framework agreement for the supply of uniforms for security personnel.

Participation fee is not applicable.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

Category E - Estimated above €2,000,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th March, 2013, for:–

TD/T/3059/2012.	Supply, installation and commissioning of 33/11kV primary substations.

A participation fee of €1,000 is being charged for each tender document.

A bid-bond of €100,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

The closing date of the above tender has been extended from 12th February, 2013.

*Advertisements appearing for the first time

All forms of tenders and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website (www.enemalta.com.mt) against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

Il-15 ta' Frar, 2013

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

15th February, 2013

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2013, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/7/2013. Provvista u konsenja ta' *turbidity instruments*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/8/2013. Provvediment ta' *vehicle tracking* u *fleet management system*.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/9/2013. Provvista ta' pajpijiet tal-i*stainless steel* u *fittings*.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' April, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/10/2013. Bażi ta' kuntratt (sena waħda) għall-provvista ta' *pre-mixed cold asphalt surface repair (PCASR) material - Malta*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu biss mill-*website* korporattiv fuq (http://www.wsc.com.mt) minn fejn wieħed jista' jixtri *online* id-dokumenti tal-offerti, jara t-*tender*

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 22nd February, 2013, for:-

Advt. No. WSC/T/7/2013. Supply and delivery of turbidity instruments.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd April, 2013, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/8/2013. Provision of vehicle tracking and fleet management system.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/9/2013. Supply of stainless steel pipes and fittings.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 9th April, 2013, for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/10/2013. Framework contract (one year) for the supply of pre-mixed cold asphalt surface repair (PCASR) material - Malta.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Tender forms may only be procured from the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where one can purchase tender documents online, view tender status, download

status, iniżżel *preview documents* u jikseb tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

Il-15 ta' Frar, 2013

preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

15th February, 2013

ARMS LTD

Sas-1.00 p.m. tal-Ħamis, it-28 ta' Frar, 2013, fl-ARMS Ltd, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. ARMS/T/7/2012. Provvista ta' *server software*.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-Cash Office, ARMS Ltd, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda jew *on-line* fuq: (www.smartutilities.com.mt/aboutus/procurement) fil-paġna rispettiva tal-offerti.

Il-15 ta' Frar, 2013

ARMS LTD

Sealed tenders will be received at ARMS Ltd, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, by not later than 1.00 p.m. on Thursday, 28th February, 2013, for:-

Advt. No. ARMS/T/7/2012. Provision of server software.

Forms of tender may be obtained from the Cash Office, ARMS Ltd, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda or on-line on (www.smartutilities.com.mt/aboutus/procurement) within the respective tender's page.

15th February, 2013

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Marzu, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 3/13. Servizz ta' trasport permezz ta' *coaches* u *mini-buses* - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Marzu, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 2/13. *Laundering* u llamtar ta' ġakketta tal-libsa Nru. 3 dress - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 4/13. *Dry cleaning* ta' uniformijiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Marzu, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 5/13. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' magni ta' opri tal-baħar - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 5th March, 2013, for:–

AFM Advt. No. 3/13. Transport service by means of coaches and mini-buses - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Thursday, 7th March, 2013, for:–

AFM Advt. No. 2/13. Laundering and starching of jackets No. 3 dress - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 4/13. Dry cleaning of military uniforms - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th March, 2013, for:–

AFM Advt. No. 5/13. Sale tale quale and removal of marine engines - Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa

Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-15 ta' Frar, 2013

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu 2013, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 42/2013. Bdil ta' strutturi perikoluż f'postijiet tal-Gvern fin-Nofsinhar ta' Malta, b'materjal u prodotti li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma bil-ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt). L-offerenti huma avżati li l-ħlas ta' parteċipazzjoni għandu jsir fir-*Reception* tal-Awtorità tad-Djar u għandhom jinkludu l-kopja tal-irċevuta meta jissottomettu l-offerta tagħhom.

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-15 ta' Frar, 2013

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu 2013, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 43/2013. Bdil ta' strutturi perikoluż f'postijiet tal-Gvern fit-Tramuntana ta' Malta, b'materjal u prodotti li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma bil-ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt). L-offerenti huma avżati li l-ħlas ta' parteċipazzjoni għandu jsir fir-*Reception* tal-Awtorità tad-Djar u għandhom jinkludu l-kopja tal-irċevuta meta jissottomettu l-offerta tagħhom.

Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

15th February, 2013

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 1st March 2013, for:-

Advt. No. 42/2013. Replacement of dangerous structures in Government Tenements – South Area, using environmentally friendly construction materials and products.

Tender documents can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt). Tenderers are reminded to pay the participation fee at the Housing Authority's Reception Desk and attach a copy of the receipt when submitting their tender offer.

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

15th February, 2013

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 1st March 2013, for:-

Advt. No. 43/2013. Replacement of dangerous structures in Government Tenements – North Area, using environmentally friendly construction materials and products.

Tender documents can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt). Tenderers are reminded to pay the participation fee at the Housing Authority's Reception Desk and attach a copy of the receipt when submitting their tender offer.

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-15 ta' Frar, 2013

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu, 2013, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 44/2013. Xogħlijiet ta' tiswijiet fil-fond 61, Triq il-Parroċċa, Ħal Luqa, b'materjali għall-kostruzzjoni li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-15 ta' Frar, 2013

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 22 ta' Frar, 2013.

Avviż Nru. 24/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, Livell 1, taħt Blokk 3, Bormla, Triq Santa Liena. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €20,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 25/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, Il-Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

15th February, 2013

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 1st March, 2013, for:-

Advt. No. 44/2013. Repair works at 61, Triq il-Parroċċa, Ħal Luqa, using environmental friendly construction materials and products.

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

15th February, 2013

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 22nd February, 2013.

Advt. No. 24/2013. Sale tale quale of Garage No. 9, Level 1, underlying Block 3, Cospicua, Triq Santa Liena. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €20,800.00 will not be considered.

Advt. No. 25/2013. Sale tale quale of Garage No. 20, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent

soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 26/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Binja Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-15 ta' Settembru 1598. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €12,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 27/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 28/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 29/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 30/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €15,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 31/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 32/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat

of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,800.00 will not be considered.

Advt. No. 26/2013. Sale tale quale of Garage No. 15, underlying Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-15 ta' Settembru 1598. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,100.00 will not be considered.

Advt. No. 27/2013. Sale tale quale of Garage No. 3, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,900.00 will not be considered.

Advt. No. 28/2013. Sale tale quale of Garage No. 5, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,200.00 will not be considered.

Advt. No. 29/2013. Sale tale quale of Garage No. 6, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,400.00 will not be considered.

Advt. No. 30/2013. Sale tale quale of Garage No. 9, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,500.00 will not be considered.

Advt. No. 31/2013. Sale tale quale of Garage No. 10, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below € 17,700.00 will not be considered.

Advt. No. 32/2013. Sale tale quale of Garage No. 14, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is

ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/maisonettes sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 33/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €15,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 34/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, taħt Blokki A – B, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €15,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 35/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 25, taħt Blokk D, L-Imsida, Triq Ġużeppi Maria Pugliesevich. Offerti taħt €26,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 36/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 27, taħt Blokk D, L-Imsida, Triq Ġużeppi Maria Pugliesevich. Offerti taħt €16,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 37/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokk E, L-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 38/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €15,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 39/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €16,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 40/2013. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €15,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' kull offerta f'din il-lista.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-15 ta' Frar, 2013

marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below € 14,900.00 will not be considered.

Advt. No. 33/2013. Sale tale quale of Garage No. 15, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,200.00 will not be considered.

Advt. No. 34/2013. Sale tale quale of Garage No. 16, underlying A – B, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,000.00 will not be considered.

Advt. No. 35/2013. Sale tale quale of Garage No. 25, underlying Block D, Msida, Triq Ġużeppi Maria Pugliesevich. Offers below €26,200.00 will not be considered.

Advt. No. 36/2013. Sale tale quale of Garage No. 27, underlying Block D, Msida, Triq Ġuzeppi Maria Pugliesevich. Offers below €16,900.00 will not be considered.

Advt. No. 37/2013. Sale tale quale of Garage No. 3, underlying Block E, Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,100.00 will not be considered.

Advt. No. 38/2013. Sale tale quale of Garage No. 13, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €15,100.00 will not be considered.

Advt. No. 39/2013. Sale tale quale of Garage No. 14, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €16,900.00 will not be considered.

Advt. No. 40/2013. Sale tale quale of Garage No. 17, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €15,400.00 will not be considered.

A fee of €10 should be paid for each copy of every tender document in the list.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

15th February, 2013

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Frar, 2013, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/017/2013. Servizzi ta' ċertifikar biex jitmexxa proċess biex jiċċertifikaw *lifts,* tagħmir ta' *lifting* u tagħmir ieħor tax-xogħol li jaħdmu bla periklu.

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/009/2013. Provvista u installazzjoni ta' sistema ta' allarm f'każ ta' nar fit-*Thermal Treatment Facility* tal-Marsa.

Din is-sejħa għall-offerta hija mingħajr ħlas.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Frar 2013.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2013, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/018/2013. Provvista ta' *clinical bins*.

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

Kwot. Nru. WSMQ/019/2013. Mili mill-ġdid ta' ħames (5) gassijiet differenti li jintużaw fit-*Thermal Treatment Facility,* Il-Marsa.

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Frar, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/012/2013. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sigurtà u dmirijiet ta' sigurtà biex isiru fil-Kumpless tal-Magħtab.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Tuesday, 19th February, 2013, for:-

Quot. No. WSMQ/017/2013. Services of a certification service to conduct safe working certification of lifts, lifting equipment and other working equipment.

Participation for this quotation is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Friday, 22nd February, 2013 for:-

Advt. No. WSM/009/2013. Supply and installation of a fire detection system at the Marsa Thermal Treatment Facility.

Participation fee is free of charge.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 15th February, 2013.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Friday, 22nd February, 2013, for:-

Quot. No. WSMQ/018/2013. Procurement of clinical bins.

Participation for this quotation is free of charge.

Quot. No. WSMQ/019/2013. Refilling of five (5) different gases that are used at the Thermal Treatment Facility, Marsa.

Participation for this quotation is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Tuesday, 26th February, 2013 for:-

Advt. No. WSM/012/2013. Period contract for security services and security duties to be performed at the Magħtab Complex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/014/2013. Offerta ta' servizzi għal Għajnuna Arkitettonika u Teknika lill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Marzu, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/013/2013. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija u esportazzjoni ta' *Baled Refuse Derived Fuel (RDF)* mill-*Material Recovery Facility (MRF)* fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f' Sant'Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website: (*www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

Il-15 ta' Frar, 2013

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-provvediment ta' servizzi ta' ko-ordinazzjoni tat-trasport (Q018/13) jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, is-6 ta' Marzu 2013.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Advt. No. WSM/014/2013. Service tender for Architectural Technical Assistance to WasteServ Malta Ltd.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Tuesday, 5th March, 2013 for:-

Advt. No. WSM/013/2013. Period contract for the loading and export of Baled Refuse Derived Fuel (RDF) from the Material Recovery Facility (MRF) at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Tender/quotation forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of tenders/quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

15th February, 2013

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Electronic proposals for the provision of transport coordination services (Q018/13) are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) of Wednesday, 6th March 2013.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in this call for tenders are urged to take note of the workshop being

jieħdu nota għall-*workshop* li sejjer jiġi organizzat mill-MITA nhar it-Tnejn, it-18 ta' Frar 2013 fl-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew). F'dawn il-*workshops,* Operaturi Ekonomiċi sejrin ikollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon 21234710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-15 ta' Frar, 2013

organised by MITA on Monday, 18th February 2013 at 10.00 a.m. (Central European Time). During this workshop, economic operators will have the opportunity to familiarise themselves with compiling and submitting a tender online. More information is available in the tender document.

Further information can be obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 21234710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

15th February, 2013

AWTORITÀ TAT-TURIŻMU TA' MALTA

Sejħa għal Kwotazzjonijiet

L-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta tilqa' kwotazzjonijiet mingħand kumpanniji interessati għall-provvista u installazzjoni ta' bankijiet ħdejn il-Kappella tal-Maddalena, l-Irdumijiet ta' Ħad-Dingli, limiti ta' Ħad-Dingli.

Kwotazzjonijiet magħluqin, bit-titlu tal-proġett stampat/miktub b'mod ċar fuq barra tal-envelop, għandhom jitwasslu bl-idejn fl-uffiċċji tal-Awtorità fl-Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, u jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-ewwel sular sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-26 ta' Frar, 2013.

Tagħrif relevanti jista' jintbagħat lill-offerenti prospettivi billi tintbagħat talba lis-Sur Patrick Attard fuq l-*email:* (patrick.attard@visitmalta.com).

L-Awtorità tagħti l-proġett lill-irħas offerent konformi mar-rekwiżiti.

Il-15 ta' Frar, 2013

MALTA TOURISM AUTHORITY

Call for Quotations

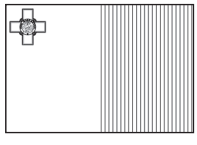
The Malta Tourism Authority accepts quotations from interested parties for the supply and installation of benches near tal-Maddalena Chapel, Dingli Cliffs, limits of Dingli.

Sealed quotations, with the project title clearly printed/written on the outside of the envelope, are to be hand delivered to the Authority's offices at Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta and deposited in the tender box at the first floor by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 26th February, 2013.

The relevant literature can be sent to prospective bidders upon a request made to Mr Patrick Attard on email: (patrick.attard@visitmalta.com).

The Authority will award the project to the cheapest compliant bidder.

15th February, 2013



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 3 - Intejbu l-Kwalità tal-Ħajja f'Żoni Rurali
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali:
Rata ta' ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta



L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 3 - Improving the Quality of Life in Rural Areas
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development:
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta

Europe Investing in Rural Areas

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-14 ta' Marzu, 2013, mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTA/845/2013. Offerta f'żewġ lottijiet għal:-

Lott 1. Provvista u installazzjoni ta' sistemi tas-sigurtà CCTV fil-Ġnien Ġibjun u Tal-Bakkari, limiti taż-Żurrieq.

Lott 2. Manutenzjoni tas-sistemi tas-sigurtà CCTV fil-Ġnien Ġibjun u Tal-Bakkari, limiti taż-Żurrieq.

(Parti mill-proġett Maltagoesrural)

Kopja elettronika tad-dokument fil-format "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

Kopja stampata tal-offerta għall-offerenti prospettivi tinkiseb mingħajr ħlas mid-Dipartiment tal-*Procurement,* l-1 Sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170.

Id-dokumenti tal-offerta jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*Boardroom,* fl-Ewwel Sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrappreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

Il-15 ta' Frar, 2013

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 14th March, 2013, for:-

Advt. No. MTA/845/2013. Tender in two lots for:-

Lot 1. Supply and installation of security CCTV systems at Ġibjun Garden and Tal-Bakkari, limits of Żurrieq.

Lot 2. Maintenance of security CCTV systems at Ġibjun Garden and Tal-Bakkari, limits of Żurrieq.

(Part of the Maltagoesrural project)

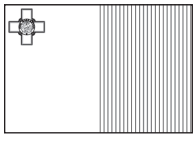
An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

A printed copy of the tender for prospective bidders can be obtained free of charge from the Procurement Department, 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, First Floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

15th February, 2013



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 3 - Intejbu l-Kwalità tal-Ħajja f'Żoni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta



Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali:
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 3 - Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta

The European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe Investing in Rural Areas

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Frar, 2013, f'Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. HM.23.13.2012. Tagħmir tal-*ICT* għall-Proġett Archaeotur.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt); (keith.camilleri@gov.mt); (glen.farrugia@gov.mt).

Dan il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Italja-Malta, Koeżjoni – Programm Operattiv I – Ninvestu fil-futur.

Il-15 ta' Frar, 2013

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

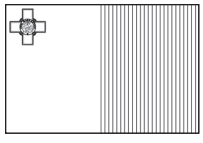
Sealed quotations will be received at Heritage Malta, ex-Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 28th February, 2013, for:-

Quot. No. HM.23.13.2012. ICT equipment for the Archaeotur Project.

Forms of quotation and other information may be obtained by sending a request to the following email addresses: (tenders.heritagemalta@gov.mt); (keith.camilleri@gov.mt); (glen.farrugia@gov.mt).

This project is part-financed by the European Union under the Italia-Malta Cohesion Fund – A sea of opportunities for the future Operational Programme I – Investing in your future.

15th February, 2013



Programm Italja-Malta – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Bosta Opportunitajiet għall-Futur
Dan il-Proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Unjoni Ewropea; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Italia-Malta Programme - Cohesion Policy 2007-2013
A sea of opportunities for the future
This Project is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

GOZO CHANNEL COMPANY LIMITED

Il-Gozo Channel Company Limited tgħarraf illi:

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, it-8 ta' Marzu, 2013 jintlaqgħu offerti magħluqin fil-Gozo Channel Company Limited, The Brokerage, Level 2, Triq Santa Martha, Ir-Rabat, Għawdex, għal:-

Avviż Nru. GCCL T 02/2013. Konċessjoni għat-tmexxija u tħaddim ta' kafetterija fit-*Terminal* tal-Passiġġieri tal-Imġarr.

Għandu jitħallas dritt ta' €75 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta li tinġabar.

L-offerti jistgħu jinkisbu mill-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-15 ta' Frar, 2013

GOZO CHANNEL COMPANY LIMITED

The Gozo Channel Company Limited notifies that:

Sealed tenders will be received at the Gozo Channel Company Limited, The Brokerage, Level 2, Triq Santa Martha, Victoria, Gozo by not later than noon of Friday, 8th March, 2013, for:-

Advt. No. GCCL T 02/2013. Concession to manage and operate a cafeteria within Mġarr Passenger Terminal.

A fee of €75 is required for every copy of tender document collected.

Tenders may be obtained from the abovementioned address.

15th February, 2013

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-5 ta' Marzu, 2013, fil-Ministeru għal Għawdex, Sezzjoni tal-*Accounts,* Direttorat Servizzi Korporattivi, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S. T102013. Kostruzzjoni u xogħlijiet ċivili fl-*Oncology Unit* il-Ġdida u l-*Blood Donation Unit* tal-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument tal-offerta.

Din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-12 ta' Frar 2013.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Ministeru għal Għawdex: (www.gozo.gov.mt). L-offerti jistgħu jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju. Mistoqsijiet u risposti, u tibdil fid-dokument tal-offerti u *addenda* li jista' jkun hemm se jkunu pubblikati bħala *clarification note* fuq il-*website* tal-Ministeru għal Għawdex.

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTERU TAL-AFFARIJIET BARRANIN

Id-Direttur, *Financial Management,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-5 ta' Marzu, 2013, fil-kaxxa tal-offerti fir-Raba' Sular tad-Direttorat, *Financial Management,* 331, Allied House, Triq San Pawl, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. Nru. QMFA 004/2013. Rinovar ta' ħajt tal-appoġġ.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel mingħajr ħlas mill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin mill-*website:* (www.mfa.gov.mt/tenders).

Il-proposti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mill-*Procurement Unit* permezz ta' *email:* (procurement.mfa@gov.mt).

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Directorate Corporate Services, St Francis Square, Victoria, Gozo by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 5th March, 2013, for:-

Advt. No. D. Cust. S. T10/2013. Construction and civil works at the New Oncology Unit and Blood Donation Unit at the Gozo General Hospital.

A fee of €20 is to be paid for each copy of tender document.

This tender has been extended from Tuesday, 12th February 2013.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which together with relative conditions can be downloaded from the website of the Ministry for Gozo: (www.gozo.gov.mt). Tenders may be deposited in the tender box on any working day during office hours. Questions and answers, and alterations to the tender documents and any addenda will be published as a clarification note on the website of the Ministry for Gozo.

15th February, 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The Director, Financial Management, Ministry of Foreign Affairs, notifies that:-

Sealed quotations will be received in the tender box at 4th Floor of the Directorate, Financial Management, 331, Allied House, Triq San Pawl, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 5th March, 2013, for:-

Quot No. QMFA 004/2013. Refurbishment of party wall

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Ministry of Foreign Affairs website: (www.mfa.gov.mt/tenders).

Proposals should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Unit by email: (procurement.mfa@gov.mt).

Late submissions will not be considered.

15th February, 2013

MINISTERU TAL-AFFARIJIET BARRANIN

Id-Direttur, Immaniġġar tal-Finanzi, Ministeru tal-Affarijiet Barranin, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Marzu 2013, fil-kaxxa tal-offerti fir-4 Sular tad-Direttorat għall-Immaniġġar tal-Finanzi, 331, Allied House, Triq San Pawl, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot Nru. QMFA 015/2013. *Desktop computers*.

Kwot Nru. QMFA 016/2013. *Firewalls*.

Kwot Nru. QMFA 017/2013. *Laptops*.

Kwot Nru. QMFA 018/2013. *Low volume printers*.

Kwot Nru. QMFA 019/2013. *Multifunction printers*.

Kwot Nru. QMFA 020.2013. *Switches*.

Kwot Nru. QMFA 021/2013. *Security Level 4 shredders*.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel mingħajr ħlas mill-*website* tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin: (www.mfa.gov.mt/tenders).

Proposti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Procurement permezz ta' *email* fuq: (procurement.mfa@gov.mt).

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The Director, Financial Management, Ministry of Foreign Affairs, notifies that:-

Sealed quotations will be received in the tender box at 4th Floor of the Directorate Financial Management, 331, Allied House, Triq San Pawl, Valletta by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 12th March, 2013, for:-

Quot No. QMFA 015/2013. Desktop computers.

Quot No. QMFA 016/2013. Firewalls.

Quot No. QMFA 017/2013. Laptops.

Quot No. QMFA 018/2013. Low volume printers.

Quot No. QMFA 019/2013. Multifunction printers.

Quot No. QMFA 020.2013. Switches.

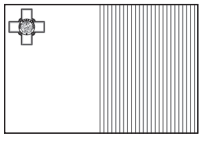
Quot No. QMFA 021/2013. Security Level 4 shredders.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Ministry of Foreign Affairs website: (www.mfa.gov.mt/tenders).

Proposals should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Unit by email: (procurement.mfa@gov.mt).

Late submission will not be considered.

15th February, 2013



Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni ta' Migrazzjoni 2007 – 2013
Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' kofinanzjament: 75% Fondi UE: 25% Fondi Nazzjonali



Ġestjoni Sostenibbli ta' Migrazzjoni

General Programme Solidarity and Management of Migration Flows 2007 – 2013
Tender is part-financed from the European Union
Co-financing rate: 75% EU Funds: 25% National Funds

Sustainable Management of Migration Flows

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Marzu, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM1682. Kummissjunar, produzzjoni u provvista ta' dokumentarju f'format diġitali għall-Istitut tat-Turiżmu, l-Ivjaġġar u Kultura fl-Università ta' Malta għall-implimentazzjoni tal-objettivi għall-Proġett tal-*WaterFront*.

Din l-offerta qed tiġi maħruġa taħt il-Programm ta' Kooperazzjoni bejn il-Fruntieri Italja-Malta 2007-2013 u hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (2007-2013).

Id-dokument ta' din l-offerta huwa mingħajr ħlas.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement* l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 324, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m.u nofsinhar.

Offerenti prospettivi jistgħu jniżżlu l-offerta minn: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) billi wieħed jikkwota n-numru tar-referenza tal-offerta speċifika.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti tal-offerti li jaslu nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Marzu, 2013, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

Il-15 ta' Frar, 2013

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa Miftuħa għall-Proposti Taħt il-Programm Annwali 2012 Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER)

L-10 Sejħa għall-Proposti FER

Id-Diviżjoni tal-Fondi u l-Programmi fi ħdan l-Uffiċċju tal-Prim Ministru, bħala l-Awtorità Responsabbli tal-Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni ta' Migrazzjoni (2007–2013) ħarġet sejħa għall-proposti taħt il-Fond Ewropew għar-Refuġjati fl-14 ta' Frar, 2013. Is-sejħa se tagħlaq f'nofsinhar tal-Ħamis, it-28 ta' Marzu, 2013.

Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER)

Is-sejħa għall-proposti tal-proġett taħt il-Programm Annwali 2012 tkopri l-Assi ta' Prijorità li ġejjin:

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 13th March 2013 for:-

Advt. No. UM1682. Commissioning, production and eventual supply in digital format of a documentary for the Institute for Tourism, Travel and Culture at the University of Malta in implementation of the objectives of the WaterFront Project.

This tender is being issued under the Italia-Malta Cross-Border Cooperation Programme 2007-2013 and is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund (2007-2013).

The tender dossier is free of charge.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 324, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Prospective tenderers are to note that this tender can be downloaded from: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) by quoting the specific tender reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders received on Wednesday, 13th March, 2013 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta.

15th February, 2013

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Open Call for Project Proposals Under Annual Programme 2012 European Refugee Fund (ERF)

ERF 10th Call for Proposals

The Funds and Programmes Division (OPM) designated as Responsible Authority for the four Funds under the General Programme Solidarity and Management of Migration Flows 2007–2013 issued a second call for project proposals under the European Refugee Fund on the 14th February, 2013. The call will close at noon of Thursday, 28th March, 2013.

European Refugee Fund (ERF)

The call for project proposals under Annual Programme 2012 will focus on the following Priority Axis:

Assi 1 – L-implimentazzjoni tal-prinċipji u li jinsabu fl-*Acqui*s tal-Komunità fil-qasam tal-asil, inklużi dawk relatati ma' skopijiet ta' integrazzjoni.

Priority Axis 1 – Implementation of the principles and measures set in the Community Acquis in the field of asylum, including those related to integration objectives.

Azzjoni 1: Kundizzjonijiet ta' kif jintlaqgħu u Proċeduri ta' Asil

Action 1: Reception Conditions and Asylum Procedures

Attività 2: Provvediment ta' għajnuna materjali fiċ-ċentri

Activity 2: Provision of material aid in the centres

Madwar €197,509 (ko-finanzjament UE 75%) se jiġu allokati għal din l-attività. Il-benefiċjarji għandhom jikkontribwixxu għal 25% tan-nefqa eliġibbli u kwalunkwe spejjeż ineliġibbli.

Around €197,509 (EU 75% co-financing) will be allocated to this Activity. Beneficiaries need to contribute to 25% of eligible expenditure and any ineligible costs.

Azzjoni 2: Integrazzjoni

Action 2: Integration

Attività 5: Provvediment kontinwu ta' servizzi edukattivi

Activity 5: Continued provision of educational services

Madwar €126,066 (ko-finanzjament UE 75%) se jiġu allokati għal din l-attività. Il-benefiċjarji għandhom jikkontribwixxu għal 25% tan-nefqa eliġibbli u kwalunkwe spejjeż ineliġibbli.

Around €126,066 (EU 75% co-financing) will be allocated to this Activity. Beneficiaries need to contribute to 25% of eligible expenditure and any ineligible costs.

L-FER huwa mmirat għal ċittadini minn pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat li għandhom *status* jew applikaw għal *status* ta' refuġjat/protezzjoni sussidjarja, li għandhom protezzjoni temporanja jew li qed jiġu/ġew jgħixu Malta.

The ERF is targeted to third-country nationals or stateless persons who have the status or have applied for the status of refugee/subsidiary protection, enjoy temporary protection or are being/have been resettled in Malta.

Sessjoni ta' informazzjoni se tkun organizzata fit-28 ta' Frar, 2013. Il-partijiet interessati għandhom jissottomettu t-talba tagħhom għar-reġistrazzjoni fuq (fpd.opm@gov.mt) sas-26 ta' Frar, 2013.

An information session to assist applicants to compile their proposals will be organised on the 28th February, 2013. Interested parties should submit their request for registration downloadable from (fpd.opm@gov.mt) by the 26th February, 2013.

Aktar informazzjoni dwar azzjonijiet eliġibbli għal fondi taħt dawn is-sejħiet hija disponibbli mill-*website* tad-Diviżjoni tal-Fondi u l-Programmi: (http://www.fpd.gov.mt/). Il-formoli tal-applikazzjoni relevanti, linji gwida u dokumentazzjoni pertinenti oħra jistgħu jinkisbu wkoll mill-istess *link*.

Further information on the actions eligible for funding under these calls is available from the website of the Funds and Programmes Division (http://www.fpd.gov.mt/). The relevant application forms, guidelines and other pertinent documentation are also available from the same link.

Il-15 ta' Frar, 2013

15th February, 2013

Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni ta' Migrazzjoni (2007–2013)
Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER)
Rata ta' kofinanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi mill-Benefiċarju
Ġestjoni Sostenibbli ta' Migrazzjoni

General Programme Solidarity and Management of Migration Flows
European Refugee Fund (ERF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% Beneficiary's Funds
Sustainable Management of Migration Flows

DIPARTIMENT TAL-PROTEZZJONI ĊIVILI

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet għall-Konsenja u Twaħħil ta' Sinjali Riflettivi ma' Vetturi tad-Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili

Id-Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili jilqa' kwotazzjonijiet mingħand persuni interessati għall-konsenja u twaħħil ta' sinjali riflettivi ma' għaxar (10) vetturi tad-Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili.

Aktar informazzjoni dwar il-kriterji ta' dan it-twaħħil jistgħu jintalbu bil-miktub minn: (civilprotectionmalta.mha@gov.mt).

Kwotazzjonijiet magħluqin, flimkien ma' disinnji u kampjuni relevanti jistgħu jintbagħtu bħala kopji stampati lil:

Direttur tal-Protezzjoni Ċivili
Ta' Kandja,
Limiti tas-Siġġiewi, SGW 2610

Il-kwotazzjonijiet għandhom jaslu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, it-22 ta' Frar 2013.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-15 ta' Frar, 2013

CIVIL PROTECTION DEPARTMENT

Call for Quotations for the Supply and Fixing of Reflective Signage on Vehicles of the Civil Protection Department

The Civil Protection Department invites interested persons to submit quotations for the supply and fixing of reflective signage on ten (10) vehicles of the Civil Protection Department.

Further information about the criteria of these works can be requested in writing from: (civilprotectionmalta.mha@gov.mt).

Sealed quotations, together with design concepts and relevant samples may be submitted in hard copy form to:

Director Civil Protection
Ta' Kandja,
L/O Siggiewi, SGW 2610

Quotations should be received by not later than noon of Friday, 22nd February 2013.

Late applications will not be considered.

15th February, 2013

MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI U X-XOGĦOL

Id-Direttur Ġenerali (Servizzi *Support*) fi ħdan il-Ministru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa l-1 ta' Marzu, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin, immarkati Sejħa għal Offerti għal Provvediment ta' Servizzi Mediċi għall-Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol fil-"kaxxa tal-offerti" fit-Taqsima tal-*Procurement*, Diviżjoni tas-Servizzi Support, Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol, Uffiċċju Prinċipali tal-Edukazzjoni, Triq Francesco Buonamici, Floriana, għal:

Avviż Nru. MEDE. 38/2013. Provvediment ta' servizzi mediċi għall-Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mit-Taqsima tal-*Procurement*, Diviżjoni tas-Servizzi Support, Kamra 144, Uffiċċju Prinċipali tal-Edukazzjoni, Triq Francesco Buonamici, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Dawk interessati jistgħu jattendu u jkunu preżenti waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti li jaslu sad-data u l-ħin stipulati.

Il-15 ta' Frar, 2013

MINISTRY OF EDUCATION AND EMPLOYMENT

The Director General (Support Services) within the Ministry of Education and Employment notifies that:

Sealed tenders, marked Call for Tenders for the Provision of Medical Services to the Ministry of Education and Employment will be received in the "tender box" at the Procurement Section, Support Services Division, Ministry of Education and Employment, Education Head Office, Triq Francesco Buonamici, Floriana by not later than 10.00 a.m. of Friday, 1st March 2013, for:

Advt. No. MEDE 38/2013. Provision of medical services to the Ministry of Education and Employment.

Tender documents may be collected from the Procurement Section, Support Services Division, Room 144, Education Head Office, Triq Francesco Buonamici, Floriana, during office hours.

Interested parties may attend and witness the opening and scheduling of the offers received on the appointed date and time.

15th February, 2013

FONDAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li tilqa' kwotazzjonijiet issiġillati għal dan li ġej:

Kwot. Nru. FSWS/13/07. Xogħlijiet ta' manutenzjoni fuq taraġ u *shaft* tal-lift.

Kopji tad-dokument tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'212, Triq il-Kanun, Santa Venera jew billi tintbagħat *email* lis-Sur Etienne Bonello fuq: (etienne.bonello@gov.mt).

Il-kwotazzjonijiet, flimkien mad-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-istess uffiċċju (212, Triq il-Kanun, Santa Venera) sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-1 ta' Marzu, 2013.

It-titolu u l-kodiċi tal-kwotazzjoni kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop issiġillat, u indirizzat lil:

Il-Kap Eżekuttiv,
Uffiċċju Prinċipali,
Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali,
212, Triq il-Kanun,
St. Venera, SVR 9034.

Il-15 ta' Frar, 2013

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer,* Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2013, fil-Kaxxa l-Ħadra fir-*reception area* tas-Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 236. *Printing paper for St Jude Medical Pacemaker Programmer.*
Kwot. PFI Nru. 237. *Soloist + Cables.*
Kwot. PFI Nru. 238. *Torque Devices.*
Kwot. PFI Nru. 239. *Double Lumen Hickman Type, 9FR.*
Kwot. PFI Nru. 240. *Radial Artery Catheterisation Set, 20G x 44mm.*
Kwot. PFI Nru. 241. *Spat.*
Kwot. PFI Nru. 242. *Catheters Suction sz 6fg.*
Kwot. PFI Nru. 243. *Isoflurane Inhalation Anaesthetic.*
Kwot. PFI Nru. 244. *N.T Archwires 0.018X 0.025.*
Kwot. PFI Nru. 245. *Mershon Band Pushers.*
Kwot. PFI Nru. 246. *Posterior Band Removing Pliers.*

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE SERVICES

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed quotations will be received for the following:

Quot. No. FSWS/13/07. Lift shaft and stairwell maintenance works.

Copies of the quotation document can be obtained from the Foundation's Head Office, 212, Triq il-Kanun, Santa Venera or by sending a request to Mr Etienne Bonello on email: (etienne.bonello@gov.mt).

Quotations, complete with all required documents, are to be submitted via email to (procurement.fsws-headoffice@gov.mt) or in the tender box at the same office (212, Triq il-Kanun, Santa Venera) by not later than 10.00 a.m. of Friday, 1st March, 2013.

The quotation's title and code as stated above should be written clearly on the sealed envelope, and addressed to:

The Chief Executive Officer,
Head Office,
Foundation for Social Welfare Services,
212, Triq il-Kanun,
St. Venera, SVR 9034.

15th February, 2013

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, by 10.00 a.m. of Friday, 22nd February, 2013, for:-

Quot. PFI No. 236. Printing paper for St Jude Medical Pacemaker Programmer.
Quot. PFI No. 237. Soloist + Cables.
Quot. PFI No. 238. Torque Devices.
Quot. PFI No. 239. Double Lumen Hickman Type, 9FR.
Quot. PFI No. 240. Radial Artery Catheterisation Set, 20G x 44mm.
Quot. PFI No. 241. Spat.
Quot. PFI No. 242. Catheters Suction sz 6fg.
Quot. PFI No. 243. Isoflurane Inhalation Anaesthetic.
Quot. PFI No. 244. N.T Archwires 0.018X 0.025.
Quot. PFI No. 245. Mershon Band Pushers.
Quot. PFI No. 246. Posterior Band Removing Pliers.

Kwot. PFI Nru. 247. *Band Holding Pliers*.
Kwot. PFI Nru. 248. *Haloperidol Oral Drops*.
Kwot. PFI Nru. 249. *Zonisamide 50mg capsules*.
Kwot. PFI Nru. 250. *Glycerine B.P.*
Kwot. PFI Nru. 251. *Low Adherent Sterile Dressing, Size 5cm x 5cm*.
Kwot. PFI Nru. 252. *Haemostatic Compresses 10cm*7cm*0.3cm*.
Kwot. PFI Nru. 253. *Slittable outer guide catheter for CRT-D*.
Kwot. PFI Nru. 254. *Gripper Needle, G20, L25mm*.
Kwot. PFI Nru. 255. O*rthodontic Elastic Separator Pliers*.

Il-PFIs imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Frar, 2013

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer,* Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Marzu, 2013, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-*Central Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. GG Nru. 64. *Basket type grasping forceps*.
Kwot. GG Nru. 65. *PT Graphix*.
Kwot. GG Nru. 66. *Tr bands for radial compression*.
Kwot. GG Nru. 67. *Micro-Organisms for Challenge Testing*.
Kwot. GG Nru. 68. *Staphylococcus aureus preparation for challenge testing*.
Kwot. GG Nru. 69. *Bacillus subtilis and pseudomonas aeruginosa preparation for challenge testing*.
Kwot. GG Nru. 70. *Transcutaneous CO2 monitor probe membrane*.
Kwot. GG Nru. 71. *Adsons dissecting forceps toothed*.
Kwot. GG Nru. 72. *Brushes Hard Nylon*.
Kwot. GG Nru. 73. *Rochester Pean Artery Forceps*.
Kwot. GG Nru. 74. *Slide Mailing Vessel*.
Kwot. GG Nru. 75. *Temperature probe for IVAC Plus*.
Kwot. GG Nru. 76. *Consumables for Lifepack Defibrillation-5 Wire ECG Lead*.
Kwot. GG Nru. 77. *Abbott Intravenous Cannula,G22, L32mm*.
Kwot. GG Nru. 78. *Placement Spring Wire Guide*.
Kwot. GG Nru. 79. *Bair Hugger Blankets-Paediatric Long Model*.

Quot. PFI No. 247. Band Holding Pliers.
Quot. PFI No. 248. Haloperidol Oral Drops.
Quot. PFI No. 249. Zonisamide 50mg capsules.
Quot. PFI No. 250. Glycerine B.P.
Quot. PFI No. 251. Low Adherent Sterile Dressing, Size 5cm x 5cm.
Quot. PFI No. 252. Haemostatic Compresses 10cm*7cm*0.3cm.
Quot. PFI No. 253. Slittable outer guide catheter for CRT-D.
Quot. PFI No. 254. Gripper Needle, G20, L25mm.
Quot. PFI No. 255. Orthodontic Elastic Separator Pliers.

All the above PFIs can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th February, 2013

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, up to 10.00 a.m. of Thursday, 7th March, 2013, for:-

Quot. GG No. 64. Basket type grasping forceps.
Quot. GG No. 65. PT Graphix.
Quot. GG No. 66. Tr bands for radial compression.
Quot. GG No. 67. Micro-Organisms for Challenge Testing.
Quot. GG No. 68. Staphylococcus aureus preparation for challenge testing.
Quot. GG No. 69. Bacillus subtilis and pseudomonas aeruginosa preparation for challenge testing.
Quot. GG No. 70. Transcutaneous CO2 monitor probe membrane.
Quot. GG No. 71. Adsons dissecting forceps toothed.
Quot. GG No. 72. Brushes Hard Nylon.
Quot. GG No. 73. Rochester Pean Artery Forceps.
Quot. GG No. 74. Slide Mailing Vessel.
Quot. GG No. 75. Temperature probe for IVAC Plus.
Quot. GG No. 76. Consumables for Lifepack Defibrillation-5 Wire ECG Lead.
Quot. GG No. 77. Abbott Intravenous Cannula,G22, L32mm.
Quot. GG No. 78. Placement Spring Wire Guide.
Quot. GG No. 79. Bair Hugger Blankets-Paediatric Long Model.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Aktar tagħrif dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-*Central Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Frar, 2013

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Ngħarrfu b'dan li l-avviż CPSU/MDH/73/2012 li jkopri l-provvista, installazzjoni u kkummissjunar ta' *automation stock control system* li tinkludi SMART *cabinets*, ġiet estiża mill-20 ta' Frar, 2013 sas-27 ta' Frar, 2013.

Il-15 ta' Frar, 2013

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Marzu, 2013, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/CPU/89. *Disposable Nelaton Catheters size 14*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Marzu, 2013, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/CPU/71. *Dialysate solution with citric acid*.

Advt. No. CPSU/CPU/72. *Disinfectant for R.O. plant*.

Advt. No. CPSU/CPU/73. *Testicular implants*.

Advt. No. CPSU/CPU/74. *Long term double-loop stents 8Fr.*

Advt. No. CPSU/CPU/75.*Disposable sheets for orthopaedic surgery.*

Advt. No. CPSU/CPU/76. *Paediatric preformed nasal ETT's*.

Advt. No. CPSU/CPU/77. *Tuohy-borst adaptor.*

Advt. No. CPSU/CPU/78. *CSF ventricular catheters*.

All quotations listed above can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, between 8.00 a.m. and noon.

15th February, 2013

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

It is hereby notified that tender CPSU/MDH/73/2012 covering the supply, installation and commissioning of an automation stock control system including SMART cabinets, has been extended from the 20th February, 2013 to the 27th February, 2013.

15th February, 2013

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. of Monday, 4th March, 2013, for:-

Advt. No. CPSU/CPU/89. Disposable Nelaton Catheters size 14.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. of Monday, 18th March 2013, for:-

Advt. No. CPSU/CPU/71. Dialysate solution with citric acid.

Advt. No. CPSU/CPU/72. Disinfectant for R.O. plant.

Advt. No. CPSU/CPU/73. Testicular implants.

Advt. No. CPSU/CPU/74. Long term double-loop stents 8Fr.

Advt. No. CPSU/CPU/75. Disposable sheets for orthopaedic surgery.

Advt. No. CPSU/CPU/76. Paediatric preformed nasal ETT's.

Advt. No. CPSU/CPU/77. Tuohy-borst adaptor.

Advt. No. CPSU/CPU/78. CSF ventricular catheters.

Advt. No. CPSU/CPU/79. *Disposable craniotome perforators*.

Advt. No. CPSU/CPU/80. *Nitinol tipless stone retrieval basket*.

Advt. No. CPSU/CPU/81. *Needles spinal puncture sz22*.

Advt. No. CPSU/CPU/82. *Disposable catheter mount*.

Advt. No. CPSU/CPU/83. *Braided polyglactin 910 g 6/0*.

Advt. No. CPSU/CPU/84. *Rigid plastic curettes and swivel handle and tubing*.

Advt. No. CPSU/CPU/85. *Isomed refill kits code 8553*.

Advt. No. CPSU/CPU/86. *Sutureless self anchoring bioprosthesis heart valves for curative open heart surgery.*

Advt. No. CPSU/CPU/87. *Butterfly infuison sets size 23*.

Advt. No. CPSU/CPU/88. *Amoxycillin and clavulanic acid tabs/caps*.

L-offerti kollha tas-*Central Procurement and Supplies Unit Tenders* imsemmija hawn fuq jistgħu jitniżżlu minn fuq: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit,* Pjazza San Luqa, Gwardamanġa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Marzu, 2013

Advt. No. CPSU/CPU/79. Disposable craniotome perforators.

Advt. No. CPSU/CPU/80. Nitinol tipless stone retrieval basket.

Advt. No. CPSU/CPU/81. Needles spinal puncture sz22.

Advt. No. CPSU/CPU/82. Disposable catheter mount.

Advt. No. CPSU/CPU/83. Braided polyglactin 910 g 6/0.

Advt. No. CPSU/CPU/84. Rigid plastic curettes and swivel handle and tubing.

Advt. No. CPSU/CPU/85. Isomed refill kits code 8553.

Advt. No. CPSU/CPU/86. Sutureless self anchoring bioprosthesis heart valves for curative open heart surgery.

Advt. No. CPSU/CPU/87. Butterfly infuison sets size 23.

Advt. No. CPSU/CPU/88. Amoxycillin and clavulanic acid tabs/caps.

All the above Central Procurement and Supplies Unit Tenders can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, St Luke's Square, Gwardamanġa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th March, 2013

KUNSILL LOKALI SWIEQI

Il-Kunsill Lokali Swieqi jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Marzu, 2013, fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. SLC SLC/Q-02/13. Xiri/kiri ta' *digital multifunction photocopier.*

Din il-kwotazzjoni hija mingħajr ħlas.

Id-dokumenti u l-kundizzjonijiet tal-kwotazzjoni jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, "Silverdawn", Triq Sant'Andrija, Is-Swieqi, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku eżatt wara l-ħin stipulat. Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-15 ta' Frar, 2013

SWIEQI LOCAL COUNCIL

The Swieqi Local Council notifies that:

Sealed quotations will be received at the Council's Administrative Offices up to noon on Wednesday, 13th March, 2013, for:

Quot. No. SLC SLC/Q-02/13. Purchase/leasing of a digital multifunction photocopier.

The quotation is free of charge.

Quotation documents and conditions can be collected from the Office of the Local Council, "Silverdawn", Triq Sant'Andrija, Is-Swieqi, from Monday to Friday between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

Quotations will be opened in public immediately after the stipulated time. The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

15th February, 2013

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

247

B'digriet mogħti fl-4 ta' Diċembru 2012, mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Citadel Insurance p.l.c. (C 21550) vs Gatt Christopher, rikors numru 976/10 FS, ġiet ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Citadel Insurance p.l.c. (C 21550) kif surrogata fid-drittijiet tal-assigurat tagħha Edward Costa (292282M) u l-istess Edward Costa vs Christopher Gatt, fit-28 ta' Settembru 2010, is-soċjetà rikorrenti talbet l-intimat:

1. Tiddikjara li l-intimat Christopher Gatt jaħti għall-incident surreferit datat 21 ta' Jannar 2010, bejn il-vetturi bin-numri ta' reġistrazzjoni MMM018 u EB0998, tiddikjara li bħala konsegwenza tal-inċident surreferit l-esponenti soffrew danni ammontanti għas-somma ta' (€12,553.12) jew somma verjuri, likwidata minn din l-Onorabbli Qorti u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Citadel Insurance p.l.c. (C 21550) vs Gatt Christopher, rikors numru 976/10 FS, li ġiet riappuntata għas-smigħ, giet differita għall-25 ta' Marzu 2013, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Frar 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 4th December 2012, by the First Hall Civil Court, in the records of the Sworn Application in the names Citadel Insurance p.l.c. (C 21550) vs Gatt Christopher, application number 976/10 FS, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Citadel Insurance p.l.c. (C 21550) as subrogated in the rights of its insured Edward Costa (292282M) and the same Edward Costa vs Christopher Gatt, on the 28th September 2010, the applicant company asked the respondent:

1. To declare the respondent Christopher Gatt guilty for the above mentioned incident, dated 21st January 2010, between the vehicles with registration number MMM018 and EB0998, declare that as consequence of the incident above referred to the applicants, suffered damages amounting to the sum of (€12,553.12) or more correct sum liquidated by this Honourable Court and uphold the other demands in the application.

The Sworn Application in the names Citadel Insurance p.l.c. (C21550) vs Gatt Christopher, application number 976/10 FS, which was reappointed for hearing, was put off to the 25th March 2013, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 11th February 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

248

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-5 ta' Frar, 2013, fuq rikors ta' TOURIST SERVICES LIMITED ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 20 ta' Marzu, 2013 f'12.00 p.m. għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir f'10, TRIQ L-GĦENEB, ŻEBBUĠ tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ARALI ENTERPRISES LIMITED.

Vettura ta' marka BMW Silver Cabrio, bil-liċenzja Taljana numru CK 181 AE.

N.B. L-imsemmi oġġett jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta 6/13.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 11 ta' Frar, 2013.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 5th February, 2013, on the application of TOURIST SERVICES LIMITED, Wednesday, 20th March, 2013 at noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held at 10, TRIQ L-GĦENEB, ŻEBBUĠ of the following items seized from the property of ARALI ENTERPRISES LIMITED.

Vehicle of the make BMW Silver Cabrio, Italian license number CK 181 AE.

N.B. The said object will be sold as described in the acts of file no. 6/13.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 11th February, 2013.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Court and Tribunals

249

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fid-29 ta' Jannar, 2013, fuq rikors ta' SANT RITA ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 5 ta' Marzu, 2013 fil-11.30 a.m. għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir FL-EWWEL SULAR TA' DAWN IL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Id-dar numru ħamsa u disgħin (95), bl-isem "Redeemer", fi Triq l-Assedju l-Kbir, il-Mellieħa, li tikkonsisti f'dar fuq żewġ sulari bil-front garden u l-garaxx fuq il-faċċata, libera u franka, stmat li tiswa mija u sitta u tmenin elf ewro (€186,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' SANT RITA (K.I. 22863M) u SANT JOHN (K.I. 702559M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta 24/12.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 11 ta' Frar, 2013.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 29th January, 2013, on the application of SANT RITA, Tuesday, 5th March, 2013 at 11.30 a.m. has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held in THE FIRST FLOOR OF THESE LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

House number ninety-five (95), named "Redeemer", in Triq l-Assedju l-Kbir, Mellieħa, consisting of a two-storey house with a front garden and garage at ground level, free and unencumbered, valued at one hundred and eighty-six thousand euro (€186,000).

The said tenement is the property of SANT RITA (I.D. 22863M) and SANT JOHN (I.D. 702559M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of file number 24/12.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 11th February, 2013.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

250

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-21 ta' Jannar, 2013, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 5 ta' Marzu, 2013 fil-11.00 a.m. għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir FL-EWWEL SULAR TA' DAWN IL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Maisonette numru sitta u għoxrin (26) u garaxx fi Triq il-Kwartin, Tal-Ibraġġ limiti ta' San Ġiljan, soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' tlieta u disgħin ewro u sbatax-il ċenteżmu (€93.17) liberi u franki bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħhom, stmati li jiswew mija u erbgħa u tmenin elf ewro (€184,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' ZARB ALFRED (K.I. 810058M) u ZARB CARMEN (K.I. 714358M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta numru 105/11.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 11 ta' Frar, 2013.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 21st January, 2013, on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Tuesday, 5th March, 2013 at the 11.00 a.m., has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held on THE FIRST FLOOR OF THESE LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

Maisonette numbered twenty six (26) and garage in Triq il-Kwartin, Tal-Ibraġġ limits of St. Julians, subject to annual and perpetual ground rent of ninety-three euro and seventeen cents (€93.17) free and unencumbered with all its rights and enjoyments, valued one hundred and eighty-four thousand euro (€184,000).

The said tenement is the property of ZARB ALFRED (I.D. 810058M) and ZARB CATHERINE (I.D. 714358M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the Acts of the File number 105/11.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 11th February, 2013.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

251

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati.

B'digriet mogħti, minn din il-Qorti, fis- 7 ta' Novembru 2012, fuq talba ta'Mary Fatima Vassallo u John Vassallo, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lil Carmelo sive Charles Spiteri, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat Numru 73/2012 JZM, fl-ismijiet Mary Fatima Vassallo et vs Kuraturi Deputati, u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Sede Kostituzzjonali) fl-ismijiet Mary Fatima Vassallo K.I. 285150(M) u għal kull interess żewġha John Vassallo K.I. 390646(M) vs Daniel Spiteri detentur tal-karta tal-identità 498573(M) et, fil-5 ta' Novembru 2012, ir-rikorrenti Mary Fatima Vassallo K.I. 285150(M) u għal kull interess żewgha John Vassallo K.I. 390646(M) esponew bir-rispett;

Illi huma intavolaw rikors ġuramentat quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Sede Kostituzzjonali) fl-ismijiet Mary Fatima Vassallo K.I. 285150(M) u għal kull interess żewgha John Vassallo K.I. 390646(M) vs Daniel Spiteri et.

Illi in forza ta' dan ir-rikors, Mary Fatima Vassallo K.I. 285150(M) u għal kull interess żewgħa John Vassallo (K.I. 390646M) vs Daniel Spiteri detentur tal-karta tal-identità 498573(M) et. talbu l-konvenuti, prevja kwalsijasi dikjarazzjoni neċessarja u opportuna, l-għaliex din il-Qorti, ma għandhiex taqta' u tiddeċiedi billi:

1.Tiddikjara li bir-rekwiżizzjoni 5223, maħrugin fl-14 ta' Novembru 1989 u tat-22 ta' Diċembru 1990, mid-Dipartiment għall-Akkomodazzjoni Soċjali (illum Awtorità tad-Djar) ġew vjolati d-drittijiet fondamentali tal-attur kif protetti f'Artikolu wieħed (1) tal-Protocol numru wieħed (1) tal-Kap. 319 ta' Malta u/jew skont l-Artikolu 37(1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta.

2. Tiddeċiedi li l-konvenut Daniel Spiteri ma għandu ebda titolu legali ġustifikat skont il-liġi, sabiex jiddetjeni l-post 135, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar, b'titolu taħt requisition order u/jew kwaunkwe titolu ieħor, u għaldaqstant għandu jivvaka l-fond entro terminu qasir u perentorju li tiddetermina l-Qorti stess;

3. Tikkundanna għalhekk lill-intimati, jirrilaxxjaw liberu u vojt f'idejn l-atturi l-fuq imsemmi fond, 135, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar, wara li tannulla l-ordnijiet ta' rekwizizzjoni maħrugin kontra tagħhom;

Bann for Curators

Republic of Malta

To The Marshall of the Court.

By means of a decree by this Court, on the 7th November 2012, following a request of Mary Fatima Vassallo and John Vassallo, it was ordered that deputy curators be chosen to represent Carmelo sive Charles Spiteri, in the records of the Sworn Application Number 73/2012 JZM, in the names Mary Fatima Vassallo et vs Deputy Curators and in the relative subsequent acts.

By means of an application filed in the First Hall Civil Court (Constitutional Jurisdiction) in the names Mary Fatima Vassallo I.D. 285150(M) and for any interest he may have her husband John Vassallo I.D. 390646(M) vs Daniel Spiteri, holder of identity card 498573(M) et, on the 5th November 2012, the applicant Mary Fatima Vassallo I.D. 285150(M) and for any interest he may have her husband John Vassallo I.D. 390646(M) respectfully pleaded;

That they filed a sworn application before, the First Hall Civil Court (Constitutional Jurisdition) in the names Mary Fatima Vassallo I.D. 285150(M) and for any interest her husband John Vassallo I.D. 390646(M) vs Daniel Spiteri et.

That in virtue of this application, Mary Fatima Vassallo I.D. 285150(M) and for any interest her husband John Vassallo (I.D. 390646M) vs Daniel Spiteri, holder of identity card 498573(M) et, asked the defendants saving and necessary and opportune declaration why this Court, should not decide by:

1. Declaring that by requistion 5223, issued on the 14th November 1989 and of the 22nd December 1990, by the Department for Social Housing (today Housing Authority) the fundamental rights of the plaintiff as protected in article one (1) of the Protocol number one (1) of Cap. 319 of Malta and or according to Article 37(1) of the Constitution of Malta were violated.

2. Decide that the defendant Daniel Spiteri has no justified legal title according to law, to hold the premises 135, Triq San Pawl, St. Paul's Bay, by title under a requisition order and/or any other title and thus he should vacate the premises within a short and peremptory period this Court itself shall decide;

3. Condemn thus the respondents to leave free and vacant in the possession of the plaintiffs the above mentioned premises 135, Triq San Pawl, Saint Paul's Bay, after annulling the requistion orders issued against them.

4) Tagħti kull ordni u rimedju ieħor xieraq u opportun biex tiġi spurġjata l-vjolazzjoni eżistenti u kontinwa tad-drittijiet fondamentali tagħhom kif fuq ingħad:

5) Tillikwida kull kumpens xieraq lilhom dovut għas-snin li ilhom imċaħħda mit-tgawdija ta' ħwejjiġhom mingħajr kumpens xieraq riżultat tal-okkupazzjoni kontinwa furzata, tal-fond kif fuq imsemmi, u tal-ħsara u danni kaġunata lilhom, b'konsegwenza tal-vjolazzjoni tad-drittijiet fondamentali, tagħhom kif fuq ingħad;

Il-konvenuti huma inġunti in subizzjoni.

B'riżerva għall-istess atturi li jżommu l-konvenuti responsabbli in solidum għad-danni kollha sofferti minnhom fil-proprjetà tagħhom u bl-ispejjez kontra l-istess konvenuti.

Lista ta' Xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Illi bhala konvenuti fil-kawża hemm ukoll Carmelo sive Charles Spiteri, imwieled San Pawl il-Baħar u residenti Sydney, l-Awstralja, detentur tal-Passaport Malti 084034 kif ukoll (ix) Charles sive Carlo Spiteri, imwieled San Pawl il-Baħar, u residenti, Toronto, Kanada, bin-numru tal-Passaport 441061 u dawn bħala eredi tal-mejjet Carmelo Spiteri, nhar it-30 ta' April 2008.

Illi għaldaqstant ir-rikorrenti Mary Fatima Vassallo K.I. 285150(M) u għal kull interess żewgħa John Vassallo K.I. 390646(M) jitolbu bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti, taħtar kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lil hawn fuq imsemmijin Carmelo sive Charles Spiteri u Charles sive Carlo Spiteri li huma tnejn mit-tfal tal-mejjet Carmelo Spiteri u li jinsabu residenti l-Awstralja u l-Kanada, rispettivament, u dan taħt dawk il-provvedimenti kollha opportuni u neċessarji li din il-Qorti, tħoss li huma idonei fiċ-ċirkustazi.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min jrid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

4) Give every order or other reasonable and opportune remedy to remove the existing and continuous violation of their fundamental rights as above stated:

5) Liquidate any reasonable compensation due to them for the years they have been deprived of the enjoymet of their property without reasonable compensation, as a result of the continuous forced occupation, of the premises above mentioned and of the damages caused to them, as a consequence of the violation of their fundamental human rights as above stated;

The defendants are summoned so that a reference to their evidence be made.

Saving the right of the plaintiffs to hold the defendants responsible in solidum for all the damages suffered by them in their property and with costs against the same defendants.

List of Witnesses.

List of Documents.

That as defendants in the cause there is also Carmelo sive Charles Spiteri, born in Saint Paul's Bay and residing in Sydney, Australia, holder of Maltese Passport 084034 as well as (ix) Charles Sive Carlo Spiteri, born in Saint Paul's Bay and residing in Toronto, Canada, with Passport number 441061 and these as heirs of the deceased Carmelo Spiteri, on the 30th April 2008.

That thus the applicant Mary Fatima Vassallo I.D. 285150(M) and for any interest her husband John Vassallo I.D. 390646 (M) respectfully pray that this Honourable Court appoint deputy curators to represent the above mentioned Carmelo sive Charles Spiteri and Charles sive Carlo Spiteri, who are both children of the deceased Carmelo Spiteri and who are resident in Australia and Canada, respectively and this under all the opportune and necessary provisions which this Court, deems fit in the circumstances.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you ahould encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Joseph R. Micallef, LL.D., Duttur tal-Ligi.

Illum 7 ta' Novembru 2012.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Frar 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Given by the Civil Court First Hall,above mentioned, with the witness of the Hon. Mr. Justice Joseph R. Micallef, LL.D., Doctor of Law.

Today 7th November 2012.

Registry of the Superior Courts, today 11th February 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

252

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-11 ta' Frar, 2013, fuq rikors ta' MICHAEL ATTARD LIMITED ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 25 ta' Frar, 2013 fil-11.00 a.m. għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir f' ST. PAUL'S GARAGE,TRIQ IL-PARSOTT, MOSTA tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand VELLA ALBERT.

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru GAI 213

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru JUL 515

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru DBP 272

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru DBQ 149

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru KRI 557

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru FBU 494

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru CBR 131

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru GBH 117

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru CBR 285

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru JBL 828

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru IBM 316

Vettura tal-marka Peugeot bir-reġistrazzjoni numru CBR 167

N.B. L-imsemmi oġġetti jinbiegħu bħalma ġew deskritti fl-atti tas-Subbasta Nru 7/13.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 12 ta' Frar, 2013.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th February, 2013, on the application of MICHAEL ATTARD LIMITED, Monday, 25th February, 2013 at 11.00 a.m., has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held at ST. PAUL'S GARAGE, TRIQ IL-PARSOTT, MOSTA of the following items seized from the property of VELLA ALBERT.

Vehicle of the make Peugeot with the registration number GAI 213

Vehicle of the make Peugeot with the registration number JUL 515

Vehicle of the make Peugeot with the registration number DBP 272

Vehicle of the make Peugeot with the registration number DBQ 149

Vehicle of the make Peugeot with the registration number KRI 557

Vehicle of the make Peugeot with the registration number FBU 494

Vehicle of the make Peugeot with the registration number CBR 131

Vehicle of the make Peugeot with the registration number GBH 117

Vehicle of the make Peugeot with the registration number CBR 285

Vehicle of the make Peugeot with the registration number JBL 828

Vehicle of the make Peugeot with the registration number IBM 316

Vehicle of the make Peugeot with the registration number CBR 167

N.B. The said objects will be sold as described in the acts of file no. 7/13

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 12th February, 2013.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

253

B'digriet mogħti, mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-30 ta' Novembru 2012, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Joseph Mary Vella et vs Avv. Dr Joseph Bonnici pro et noe, rikors numru 1039/12 AE, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur tal-Artikolu 495A tal-Kap. 16. tal-Liġijiet ta' Malta.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Joseph Mary Vella K.I. 583130(M) vs martu Carmen Vella K.I. 167340(M) vs Kuraturi Deputati għall-komproprjetarji mħhux magħrufa tal-fond 82A, Triq Sant' Ursola, Valletta, u b'digriet tad-9 ta' Jannar 2013, il-Qorti nnominat lil Dr Joseph P. Bonnici bħala kuratur, ir-rikorrenti Joseph Mary Vella et, espona bir-rispett:

1. Illi Mary Vella, oħt ir-rikorrent Joseph Mary Vella, akkwistat nofs (1/2) indiviż mill-fond 82A, Triq Sant' Ursola, Valletta , mill-poter tal-familjari Spiteri, permezz ta' kuntratt ta' xiri, fl-atti tan-Nutar Mario Rosario Bonello, ippublikat fis-26 ta' Lulju 1983.

2. Illi l-istess Mary Vella akkwistat parti minn għaxra (1/10) ieħor tal-istess fond mill-poter ta' Paul, Antonia u Carmela aħwa Vella, ulied John Vella, in forza ta' att ta' bejgħ tan-Nutar Alex Sciberras Trigona, ippubblikat fis-27 ta' Frar 1987.

...omissis...

6. Illi b'hekk l-imsemmija Mary Vella kellha s-sehem ta' 29/40 ishma indiviż.

7. Illi Mary Vella mietet nhar il-11 ta' Marzu 2007, skont kif jirriżulta miċ-ċertifikat ta' mewt anness u in forza tat-testment tagħha fl-atti tan-Nutar Dr Charles Vella Zarb, nhar it-13 ta' Novembru 2006, hija ħatret b'eredi universali tagħha, lil ħuha r-rikorrent Joseph Mary Vella.

8. ...omissis...

9. Illi Joseph Mary Vella, flimkien ma' martu r-rikorrenti Carmen Vella akkwista sehem minn erbgħin (1/40) mil-fond mill-poter ta' Clothar Roth, permezz ta' kuntratt ta' bejgħ fl-atti tan-Nutar Charles Vella Zarb, ippubblikat fl-14 ta' Mejju 2008.

10. ...omissis...

11. Illi l-istess Joseph Mary Vella wiret is-sehem ta' parti minn erbgħin in parti mingħand missieru Alfred Vella u in parti mingħand oħtu Suor Maria Vella, biex b'hekk illum huwa jippossjedi (32/40) ossija erba' minn ħames (4/5) ishma indiviżi mill-fond imsemmi.

By means of a decree, given by the First Hall Civil Court, on the 30th November 2012, in the records of the Sworn Application, in the names Joseph Mary Vella et vs Adv. Dr Joseph Bonnici pro et noe, application number 1039/12 AE, the following publication was ordered for the purpose of service in terms of Article 495A of Cap. 16 of the Laws of Malta.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Joseph Mary Vella I.D. 583130(M) and his wife Carmen Vella I.D. 167340(M) vs Deputy Curators, for the unknown owners of the premises 82A, Saint Ursola Street, Valletta, and by a decree of the 9th January 2013, the Court, appointed Dr Joseph P. Bonnici, as curator, the applicant Joseph Mary Vella et, respectfully pleaded:

1. That Mary Vella, sister of the applicant Joseph Mary Vella, acquired one half undivided share of the premises 82 A, Saint Ursola Street, Valletta, from family Spiteri, by means of a contract of sale, in the records of Notary Mario Rosario Bonello, published on the 26th July 1983.

2. That the same Mary Vella, acquired another one tenth (1/10) of the same premises from Paul, Antonia and Carmela brothers/sisters Vella, children of John Vella, in virtue of the deed of sale of Notary Alex Sciberras Trigona, published on the 27th February 1987.

...omissis...

6. That thus the said Mary Vella, had the share of 29/40 undivided share.

7. That Mary Vella died on the 11th March 2007, and as results from the death certificate annexed and in virtue of her will in the records of Notary Dr Charles Vella Zarb, on the 13th November 2006, she appointed as her universal heirs her brother the applicant Joseph Mary Vella.

8. ...omissis...

9. That Joseph Mary Vella, together with his wife the applicant Carmen Vella, acquired one fourteeth share (1/40) of the premises from Clothar Roth, by means of a contract of sale in the records of Notary Charles Vella Zarb, published on the 14th May 2008.

10. ...omissis...

11. That the same Joseph Mary Vella inherited one fourtheeth share in part from his father Alfred Vella and in part from his sister Sister Maria Vella, so that today he owns (32/40) or rather four fifths (4/5) undivided shares of the premises mentioned.

12. Illi r-rimanenti sehem ta' wieħed minn ħamsa (1/5) indiviżi jappartjeni għal nofs (1/2) indiviż u cioè (1/10) lill-eredi ta' Teresa Samuel u għar-rimanenti (1/2) indiviż u cioè (1/10) mill-fond kollu lill-eredi ta' Antonia Agius, it-tnejn aħwa Vella, ulied il-mejtin Giuseppe u Concetta neé Camilleri jew aventi kawża minnhom, liema eredi mhumiex magħrufa.

13. Illi fl-14 ta' Ġunju 2011, ir-rikorrenti ffirmaw konvenju biex ibiegħu l-intier tal-fond 82A Triq Sant'Ursola Valletta, għall-prezz ta' (€415,000) lil Andrew Sultana u dan għax sa dak il-punt ma kinux a konoxxenza tal-kalkolu erronju tas-sehem ta' Mary Vella, mill-istess fond f'jum mewta.

14. Illi mir-riċerki li saru rriżulta li huma kellhom biss sehem ta' erbgħa minn ħamsa (4/5).

16. Illi r-rikorrenti għandhom interess illi l-fond 82 A, Triq Sant' Ursola, jinbiegħ għall-prezz indikat.

17. ...omissis...

18. ...omissis...

19. Illi r-rikorrenti ma jafux minn huma s-sidien odjerni tar-rimanenti parti minn ħamsa (1/5)

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tawtorizza l-bejgħ tal-fond 82A, Triq Sant'Ursola, Valletta għall-prezz ta' (€415,000).

2. Tistabilixxi l-ħin, il-jum u l-post meta u fejn għandu jsir it-trasferiment.

3. Taħtar lin-Nutar Peter Fleri-Soler, biex jippubblika l-att;

4. Taħtar kuratur sabiex jirrapreżenta lil mill-komproprejetarji jonqos mill-jidher quddiem in-Nutar għall-kuntratt.

5. Illi mingħajr preġudizzju għat-talbiet preċedenti f'każ illi l-Onorabbli Qorti tiċħad ir-rikors skont is-subartikolu (7) tal-Artikolu 495A tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna l-bejgħ tal-fond 82A, Triq Sant'Ursola, Valletta b'liċitazzjoni.

Rikorrenti: Joseph Mary Vella, K.I. 583130(M) 14, Pjazza Dun Tarcis Agius, Marsaskala.

Notifika: Avv. Dr Joseph P. Bonnici, Kuratur għall-komproprjetarji mhux magħrufa, il-Qorti, Valletta.

12. That the remaining one fifth undivided share (1/5) belongs as to one-half (1/2) undivided share and namely (1/10) to the heirs of Teresa Samuel and the remaining (1/2) undivided share and namely (1/10) of the whole premises to the heirs of Antonia Agius, both sisters Vella, children of the late Giuseppe and Concetta neé Camilleri or their successors in title, which heirs are not known.

13. That on the 14th June 2011, the applicants signed a preliminary agreement, to sell the entire premises 82A, Saint Ursola Street, Valletta, for the price of (€415,000) to Andrew Sultana and this because till that time they were not aware of the erroneous calculation of the share of Mary Vella, of the premises, on the day of her death.

14. That from the searches made it results that they had only four fifths share (4/5).

16. That the applicants have an interest that the premises 82A , Saint Ursola Street, be sold for the price indicated.

17. ...omissis...

18. ...omissis...

19. That the applicants do not know who are the present owners of the remaining one-fifth (1/5).

Thus the applicants humbly pray that this Honourable Court:

1. Authorise the sale of the premises 82A, Saint Ursola, Street Valletta, for the price of (€415,000).

2. Fix the time, day and place when and where the transfer is to be made.

3. Appoint Notary Peter Fleri-Soler, to publish the deed.

4. Appoint a curator to represent who of the co-wners shall fail to appear before the Notary for the contract.

5. That without prejudice to the preceeding demands in case that the Honourable Court, rejects the application, according to subarticle (7) of Article 495A of Chapter 16 of the Laws of Malta, order the sale of the premises 82A, Saint Ursola Street, Valletta by licitation.

Applicant: Joseph Mary Vella I.D. 583130(M), 14, Pjazza Dun Tarcis Agius, Marsaskala.

Notify: Adv. Dr Joseph P. Bonnici, Curator for the unknown co-owners, Courts of Justice, Valletta.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Joseph Mary Vella et vs Avukat Dottor Joseph P. Bonnici, pro et noe, rikors numru 1039/12 AE, ġie differit għas-smigħ għall-20 ta' Marzu 2013, fid-8.45 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Frar 2013

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Sworn Application in the names Joseph Mary Vella et vs Advocate Dr Joseph Bonnici, pro et noe, application number 1039/12 AE, has been put off for hearing to the 20 th March 2013, at 8.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 12th February 2013.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

254

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fil-11 ta' Frar, 2013, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. Claire-Louise Stafrace Zammit LL.D.), fil-kawża (kumpilazzjoni Numru 660/2012) fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Angelo Gafà)

Kontra:

ZIA UL NOOR, 47 sena, negozjant, bin Noor Shaikh u Noor Tahira xebba Abdullah, imwieled il-Pakistan, fis-6 ta' Settembru, 1964, u residenti 'Maple Leaf', Tal-Ibraġ Road, Swieqi u detentur tal-karta tal-identità b'numru 28968 (A).

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li jkunu dovuti lil jew jkunu jmissu lil Zia ul Noor jew li jkunu proprjetà tiegħu u pprojbiet lill-imsemmija akkużat milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 5 tal- Att kontra l-Money Laundering, Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti tordna li l-imputat imsemmi jista' jibqa' jirċievi ammont li ma jeċċedix it-tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebgħin Ewro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24) fis-sena.

Illum, 12 ta' Frar, 2013
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO LLD
Assistent Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 11th February, 2013, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dott. Claire-Louise Stafrace Zammit LL.D.) (Compilation Number 660/2012) in the names:

The Police
(Inspector Angelo Gafà)

versus:

ZIA UL NOOR, 47 years, businessman, son of Noor Shaikh and Noor Tahira neé Abdullah, born in Pakistan, on the 6th September, 1964 residing at 'Maple Leaf', Tal-Ibraġ Road, Swieqi and holder Identity card bearing number 28968 (A).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all monies and other moveable property due or pertaining or belonging to Zia Ul Noor and prohibits the accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property in terms of Section 5 of the Prevention of Money Laundering Act, Cap. 373 of the Laws of Malta and Section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

The Court ordered that the said accused may receive an amount which does not exceed thirteen thousand, nine hundred and seventy-six Euro and twenty-four cents (€13,976.24) per year.

Today, 12th February, 2013
Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO LLD
Assistant Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

255

B'digriet tas-6 ta' Frar 2013 mogħti mill-Qorti tal-Prim' Awla Ċivili (Malta), dina il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodici tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'rikors ippreżentat mid-Direttur Ġenerali tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud ġa Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fid-29 ta' Ottubru, 2012 qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' €318.29 depożitati b'ċedola numru 1415/2012 fl-ismijiet:

Direttur Ġenerali tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud Vs Jacqueline Pirrone

Il-Qorti ordnat in-notifika lill-kontro parti li jkollu tlett (3) ijiem għar-risposta.

Reġistru tal-Qorti Prim'Awla Ċivili (Malta), illum 12 ta' Frar, 2013.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 6th February, 2013 given by the First Hall of the Civil Courts, ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by the application filed by the Director General of the Value added Tax formerly Commissioner of the Value Added Tax on the 29th October, 2012 is asking for the withdrawal of the amount of €318.29 deposited by the Schedule of Deposit number 1415/2012 in the names of:

Director General of the Value Added Tax Vs Jacqueline Pirrone

The Court ordered the notification of this application with three (3) days for filing a replay.

Registry of the First Hall of Civil Courts (Malta), today the 12th February, 2012

MARVIC FARRUGIA
For Registrar of Courts and Civil Tribunals

256

B'digriet tas-6 ta' Frar 2013, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikolu 338(1) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'Rikors u Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment ippreżentati minn Michael Attard Limited fl-4 ta' Frar, 2013, qed tintalab tpaċija tal-ammont ta' €37,500 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant 30/12 fl-ismijiet Michael Attard Limited vs Albert Vella, miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fit-30 ta' Jannar, 2013.

Skont Artikolu 338 (2) tal-Kapitlu 12: Kull min jista' jkollu interess u l-persuni hekk notifikati għandhom żmien għoxrin ġurnata biex jippreżentaw tweġiba li fiha jiddikjaraw bid-dettall ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni tagħhom u s-somom kontestati; u meta dik l-oppożizzjoni tkun imsejsa fuq talba li tolqot ir-rikavat tal-bejgħ u allegata kawża ta' preferenza, huma għandhom jiddikjaraw l-ammont ta' dik it-talba u l-bażi għal dik il-preferenza. Dawn il-persuni għandhom flimkien mar-risposta jippreżentaw kull prova relevanti sabiex jissostanzjaw l-oppożizzjoni tagħhom.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 7 ta' Frar, 2013

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 6th February, 2013, given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 338(1) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by Michael Attard Limited, on the 4th Febraury, 2013, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of €37,500 following the judicial sale by auction 30/12 in the names Michael Attard Limited vs Albert Vella, held under the Authority of the said Court on the 30th January, 2013.

According to Article 338 (2) of Chapter 12: Any person who may have an interest and the persons so served shall be allowed the time of twenty days to file an answer stating in detail the reasons for their opposition and the amounts in contestation; and where such opposition is based on a claim against the proceeds of sale an alleged cause of preference, they are to state the amount of such claim and the basis for the preference. Such persons shall with the answer file all relevant evidence to substantiate their opposition.

Registry of the Superior Courts, today the 7th February, 2013.

MARVIC FARRUGIA
For The Registrar, Civil Courts and Tribunals

257

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fis-6 ta' Frar 2013, fl-atti tal-Medjazzjoni 726/12, fl-ismijiet Ruth Sorge vs Alfio Sorge, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Fl-atti tal-Medjazzjoni 726/12 BoB

Ruth Sorge
vs
Alfio Sorge (K.I. 14916(A)

Rikors ta' Ruth Sorge,

Tesponi umilment:

Illi l-partijiet isseparaw legalment fis-26 ta' April 2001, skont kuntratt anness Dok. A,

Illi dwar kura u kustodja l-partijiet qablu hekk:

'The parties, spouses Sorge declare that they have two minor children namely …omissis…, aged two (2) years and four months respectively and in respect of the said minor children, the parties agree the following:

i) The care and custody of the said minor children is entrusted to the wife.

ii) The parties agree that the said minor children shall for the duration of their minority, remain subject to the authority of both parents, the said spouses Sorge.

iii) Without prejudice to paragraphs (i) and (ii) of this Article, the parties shall jointly take all major decisions concerning the welfare, education and health of the said minor childen. In the event that either of the parties is absent from the Island of Malta and its Dependencies or is otherwise incapable to fully discharge the obligations incumbent on that party and arising from such parental authority, then such parental authority shall for the duration of such absence be exercised by the other party'.

Illi dan qiegħed jikkrea diffikultà lill-esponenti, stante li l-intimat ilu nieqes mill-ħajja tat-tfal sa mill-2003, fejn qata' l-aċċess u mill-2009 il-manteniment.

Illi ċerta deċiżjonijiet importanti l-esponenti hija prekluża li toħodhom;

By means of a decree given by the Civil Court (Family Section) on the 6th February 2013, in the records of Mediation 726/12, in the names Ruth Sorge vs Alfio Sorge, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Civil Court (Family Section)

In the records of the Mediation 726/12 BoB

Ruth Sorge
vs
Alfio Sorge (I.D. 14916(A)

Application of Ruth Sorge,

Respectfully pleads:

That the parties legally separated on the 26th April 2001, acording to the attached Doc. A,

That as regards the care and custody the parties agreed the following:

'The parties, spouses Sorge declare that they have two minor children namely …omissis…, aged two (2) years and four months respectively and in respect of the said minor children, the parties agree the following:

i) The care and custody of the said minor children is entrusted to the wife.

ii) The parties agree that the said minor children shall for the duration of their minority remain subject to the authority of both parties, the said spouses Sorge.

iii) Without prejudice to paragraphs (i) and (ii) of this Article, the parties shall jointly take all major decisions concerning the welfare, education and health of the said minor children. In the event that neither of the parties is absent from the Island of Malta and its Dependencies or is otherwise incapable to fully discharge the obligations incumbent on that party and arising from such parental authority then such parental authority shall for the duration of such absence be exercised by the other party'.

That this is creating difficulty to the applicant since the respondent has not been present in the children's life since 2003, whereby he stopped access and from 2009, the maintenance.

That applicant is precluded from taking certain important decisions:

Għaldaqstant l-esponenti umilment titlob li din l-Onorabbli Qorti, jogħġobha:

1. Tvarja l-klawsola hawn fuq ċitata kwalsijasi deċiżjoni ta' saħħa u edukazzjoni tal-minuri tkun esklussivament f'idejn l-esponenti.

2. Tawtorizzaha lil esponenti sabiex tapplika u tottjeni waħedha l-ħruġ tal-passporti għal minuri wlied.

Rikorrenti: 39, 'Rosmar' Flat 2, Triq Carini, St. Venera.

Intimat: 273, Southbound, Flat 3, Triq is-Swieqi, Swieqi.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 13 ta' Frar 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Thus the applicant humbly prays that this Honourable Court:

1. Varies the clause above mentioned any decision regarding health and education of the minor is exclusively entrusted to the applicant.

2. Authorise the applicant to apply and obtain alone the issuing of passports for the minor children.

Applicant: 39, 'Rosmar' Flat 2, Triq Carini, St. Venera.

Respondent: 273, Southbound' Flat 3, Triq is-Swieqi, Swieqi.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 13th February 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

258

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fil-11 ta' Frar, 2013, mill-Qorti Kriminali ppreseduta mill-Onor. Imħallef Lawrence Quintano, wara rikors li ġie ppreżentat fl-4 ta' Frar, 2013 minn Matthew Bajada (Att ta' Akkuża 45/2010) fl-ismijiet:

Repubblika ta' Malta

kontra

Omissis

Matthew Bajada, 29 sena, iben Carmel u Rose Marie née Agius, imwieled Tal-Pietà fis-16 ta' Lulju, 1983 u residenti 5, 'Rose' Triq Reġjonali, Santa Venera u detentur tal-Karta tal-Identità 365683(M).

ORDNAT IT-TĦASSIR tal-ordni tas-sekwestru tal-assi kollha tal-imsemmi Matthew Bajada, liema ordni kienet ingħatat mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja b'digriet tat-3 ta' Frar, 2009 u ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern fis-6 ta' Frar, 2009.

Dan l-avviż qed jiġi ppubblikat ai termini tal-artikolu 22A(2) (b)(6) tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluż, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 12 ta' Frar, 2013.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DOTT. ELIZABETH QUINTANO, LL.D.
Assistent Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 11th February, 2013 given by the Criminal Court presided by Mr Justice Lawrence Quintano, after an application filed on the 4th February, 2013 by Matthew Bajada (Bill of Indictment Number 45/2010) in the names:

Republic of Malta

versus:

Omissis

MATTHEW BAJADA, 29 years, son of Carmel and Rose Marie née Agius, born at Tal-Pietà on the 16th July, 1983, and residing at 5, 'Rose', Triq Reġjonali, Santa Venera and holder of Identity Card No. 365683(M),

ORDERED THE CANCELLATION of the attachment order of all the assets of the said Matthew Bajada, which order was given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry by a decree dated 3rd February, 2009 and published in the Government Gazette of the 6th February, 2009.

This notice is being published according to section 22A (2)(b)(6) of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta.

Today, 12th February, 2013.
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO, LL.D.
Assistant Registrar
Criminal Courts and Tribunals (Malta)

259

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fil-31 ta' Jannar, 2013, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. Carol Peralta), wara rikors li ġie intavolat minn Anthony Agius fl-24 ta' Jannar, 2013 (Kumpilazzjoni numru 389/2010) fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Angelo Gafà)

Kontra:

ANTHONY AGIUS, 62 sena, Nutar, bin Joseph u Agnes xebba Schembri, imwieled Qormi fid-19 ta' Marzu, 1951 u residenti f'numru 7, Triq il-Mitħna, Qormi u detentur tal-Karta tal-Identità numru 266951(M);

ORDNAT IT-TĦASSIR tal-ordni tas-sekwestru tal-assi kollha tal-imsemmi Anthony Agius, liema ordni kienet ingħatat mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja b'digriet tat-3 ta' Ġunju, 2010 u ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern fil-11 ta' Ġuinju, 2010.

Din il-pubblikazzjoni qed issir ai termini tal-artikolu 5(6) tal-Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 12 ta' Frar, 2013.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DOTT. ELIZABETH QUINTANO, LL.D.
Assistent Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 31st January, 2013 given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr Carol Peralta) after an application filed by Anthony Agius on the 24th January, 2013 (Compilation number 389/2010) in the case:

The Police
(Inspector Angelo Gafà)

Versus:

ANTHONY AGIUS, 62 years, Notary, son of Joseph and Agnes nèe Schembri, born in Qormi on the 19th March, 1951 and residing at 7, Triq il-Mitħna, Qormi and holder of Identity Card number 266951(M);

ORDERED THE CANCELLATION of the attachment order of all the assets of the said Anthony Agius, which order was given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry by a decree dated 3rd June, 2010 and published in the Government Gazette of the 11th June, 2010.

This order is being published according to section 5(6) of Cap. 373 of the Laws of Malta.

Today, 12th February, 2013.
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO, LL.D.
Assistant Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals

260

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-24 ta' Jannar 2013, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fit-13 ta' Lulju 2012, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Eleanor Vella Mintoff (K.I. 165180M) ta' 45, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €323.78 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Nru 489/12NHV) hija differita għat-18 ta' Frar 2013 f'12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Frar 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 24th January 2013, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 13th July 2012, whereby they asked the Tribunal to condemn Eleanor Vella Mintoff (I.D. 165180M) of 45, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ, to pay the plaintiff company the sum of €323.78 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 489/12NHV) is put off on the 18th February 2013 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 15th February 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

261

IKUN jaf kulħadd illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fit-30 ta' Jannar 2013 (Rikors numru 68/2013) minn Paul Portelli et, intalbet l-apertura tas-SUĊĊESSJONI ta' Anthony sive Tony Portelli, bin il-mejtin Giovanni sive John Portelli u Maria sive Mary neé Rapa, imwieled in-Nadur, Għawdex fejn kien residenti u fejn miet bejn id-disgħa u l-għaxra ta' Frar tas-sena elfejn u wieħed (9/10/02/2011) testat, liema apertura għandha ssir a favur ta' sitta minn tmintax-il parti lil Paul Portelli, tnejn minn tmintax-il parti lil Sam Portelli, tnejn minn tmintax-il parti lil Carmen Portelli, tnejn minn tmintax-il parti lil Mary Anne Portelli Kohan, wieħed minn tmintax-il parti lil Neville sive John Neville Vassallo, wieħed minn tmintax-il parti lil David Vassallo, wieħed minn tmintax-il parti lil Charles Vassallo, wieħed minn tmintax-il parti lil Maria sive May Micallef, wieħed minn tmintax-il parti lil Patricia Bezzina u wieħed minn tmintax-il parti lil Albert Vassallo.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'dan imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja
Illum 13 ta' Frar 2013

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

IT IS hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction on the 30th January 2013 (Application number 68/2013) Paul Portelli and others requested the opening of the SUCCESSION of Anthony sive Tony Portelli, son of the late Giovanni sive John Portelli and of the late Maria sive Mary neé Rapa, born in Nadur, Gozo, where he used to reside, and where he died between the ninth and tenth of February of the year two thousand and eleven (9/10/02/2011), testate, and which opening of succession is to be made in favour of six out of eighteen parts to Paul Portelli, two out of eighteen parts to Sam Portelli, two out of eighteen parts to Carmen Portelli, two out of eighteen parts to Mary Anne Portelli Kohan, one eighteenth to Neville sive John Neville Vassallo, one eighteenth to David Vassallo, one eighteenth to Charles Vassallo, one eighteenth to Maria sive May Micallef, one eighteenth to Patricia Bezzina and one eighteenth to Albert Vassallo.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction
This 13th February 2013

MAUREEN XUEREB
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

262

B'digriet mogħti, fis-16 ta' Jannar 2013, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Magri Vincent vs Magri Damaris, rikors numru 579/12 AL, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors, ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fl-ismijiet Vincent Magri (K.I. 50565(M) vs Damaris Magri (K.I. 110665M) fis-7 ta' Novembru 2012, ir-rikorrenti Vincent Magri (K.I. 50565(M) ai termini tal-Artikolu 66A tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, talab lil din l-Onorabbli Qorti;

1. Tordna illi ż-żwieġ kuntrattat bejn il-partijiet Magri, nhar id-9 ta' Ġunju 1990 jiġi maħlul u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Rikorrent: Ashburton Grove, 11, Triq Torri Gauci, Naxxar.

By means of a decree given, on the 16th January 2013, by the Civil Court (Family Section) in the records of the Sworn Application, in the names Magri Vincent vs Magri Damaris, application number 579/12 AL, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an application, filed, in the Civil Court (Family Section) in the names Vincent Magri (I.D. 50565M) vs Damaris Magri (I.D. 110665) on the 7th November 2012, the applicant Vincent Magri (I.D. 50565M) in terms of Article 66A of Cap. 16 of the Laws of Malta, asked this Honourable Court;

1. To order that the marriage contracted between the parties Magri, on the 9th June 1990 be dissolved and uphold the other demands in the application.

Applicant: Ashburton Grove, 11, Triq Torri Gauci, Naxxar.

Intimata: Tawru Court, Flat 2, Moroni Street, Gżira.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Magri Vincent vs Magri Damaris, rikors numru 579/12 AL, jinsab differit għas-smigħ għas-26 ta' Marzu 2013, fid-9.15 a.m., għan-notifika tal-intimata.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 14 ta' Frar 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Respondent: Tawru Court, Flat 2, Moroni Street, Gżira.

The Sworn Application in the names Magri Vincent vs Magri Damaris, application number 579/12 AL, has been put of for hearing to the 26th March 2013, at 9.15 a.m., in order that the respondent be notified.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 14th February 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

263

B'digriet mogħti fl-24 ta' Jannar 2013, mill-Bord li Jirregola l-Kera, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Agius Agricultural Trading Limited vs Hazzouri Sammy, rikors numru 56/12 GG, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet Agius Agricultural Trading Limited (C 5807) vs Sammy Hazzouri (K.I. 469386M) fis-6 ta' Lulju 2012, ir-rikorrenti talbu lil dan l-Onorabbli Bord, għar-raġunijiet premessi:

1. Jiddikjara li l-intimat naqas mill-obbligu tiegħu li jħallas il-kera lis-soċjetà rikorrenti stante li hu moruż fil-ħlas ta' sitt (6) skadenzi, (2) jawtorizza lis-soċjetà rikorrenti tirriprendi l-fond mikri lill-istess intimat, tiffissa terminu qasir u perentorju għall-iżgumbrament, u (3) tikkudanna lill-intimat iħallas lis-soċjetà rikorrenti, is-somma ta' €2,280.00, rappreżentanti l-iskadenzi ta' kera li għalqu u saru dovuti kif spjegat fir-rikors.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali, kif mitluba fir-rikors.

Rikorrenti: 'Sunrise', Fisher Road, Mġarr, Malta.

Intimat: 'Luna Bianca', Triq il-Pitkali, Attard.

Ir-Rikors fl-ismijiet Agius Agricultural Trading Limited vs Sammy Hazzouri, rikors numru 56/12 GG, jinsab differit għan-notifika għall-21 ta' Marzu 2013, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Bord tal-Kera) illum 14 ta' Frar 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 24th January 2013, by the Rent Regulation Board, in the records of the Sworn Application, in the names Agius Agricultural Trading Limited vs Hazzouri Sammy, application number 56/12 GG, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed, in the Rent Regulation Board, in the names Agius Agricultural Trading Limited (C 5807) vs Sammy Hazzouri (I.D. 469386M) on the 6th July 2012, the applicants asked this Honourable Board for the reasons premised:

1. To declare that the respondent failed from his obligations to pay the rent to the applicant company, since he is in delay in the payment of six (6) instalments, (2) authorise the applicant company to take back the premises leased to the same respondent, fix a short and peremptory period for eviction, and (3) condemn the respondent to pay the applicant company, the sum of €2,280.00 representing instalments of rent which matured and became due, as explained in the application.

With costs, and legal interest, as demanded in the application.

Applicants: 'Sunrise', Fisher Road, Mġarr, Malta.

Respondent: 'Luna Bianca', Triq il-Pitkali, Attard.

The Application in the names Agius Agricultural Trading Limited vs Sammy Hazzouri, application number 56/12 GG, has been put off for hearing to the 21st March 2013 at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 14th February 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*